

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik

Registered at the Post Office as a Newspaper Other countries **R1,10** Buitelands As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
Post free • Posvry

Vol. 311

PRETORIA, 3 MAY
MEI 1991

No. 13191

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. 960

3 May 1991

RENT CONTROL ACT, 1976

EXEMPTION OF CERTAIN DWELLINGS, GARAGES, PARKING SPACES AND SERVANTS' ROOMS FROM RENT CONTROL

I, Lucas Johannes Nel, Ministerial Representative for the Southern and Eastern Transvaal, Administration: House of Assembly, in accordance with the powers granted to me by Government Notice No. 1469 of 8 December 1989, hereby declare under section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act No. 80 of 1976), that—

(a) the dwellings mentioned in the Schedule hereto, are, as from the date on which the occupation of an existing lessee of such a dwelling is lawfully terminated or the date on which the monthly income of such lessee, as defined in Proclamation No. 32 of 25 March 1983, as amended by Proclamation No. 99 of 1 July 1983, and Proclamation No. 24 of 20 February 1987, exceeds the applicable income limit stipulated in the Schedule to the first-mentioned Proclamation, as so amended, namely R1 250 in respect of a lessee who is the head of a family with dependants or R750 in respect of a single lessee without dependants, whichever date occurs first, provided the lessee in question on the applicable date is not 70 years of age or older; and

(b) the garages, parking spaces and servant's rooms situated anywhere on land which forms part of land occupied or used in connection with the dwellings referred to in paragraph (a) above, are, as from the applicable date referred to in the said paragraph,

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN WERKE

No. 960

3 Mei 1991

WET OP HUURBEHEER, 1976

VRYSTELLING VAN SEKERE WONINGS, MOTOR- HUISE, MOTORSTAANPLEKKE EN BEDIENDEKA- MERS VAN HUURBEHEER

Ek, Lucas Johannes Nel, Ministeriële Verteenwoordiger vir Suid- en Oos-Transvaal, Administrasie: Volksraad, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermentskennisgewing 1469 van 8 Desember 1989, verklaar hierby kragtens artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet No 80 van 1976), dat—

(a) die wonings genoem in die Bylae hiertoe, met ingang van die datum waarop 'n bestaande huurder van so 'n woning se okkupasie wettiglik beëindig word of die datum waarop sodanige huurder se maandelikse inkomste soos omskryf in Proklamasie No. 32 van 25 Maart 1983, soos gewysig by Proklamasie No. 99 van 1 Julie 1983, en Proklamasie No. 24 van 20 Februarie 1987, die toepaslike inkomsteperk vermeld in die Bylae by eersgenoemde Proklamasie, soos aldus gewysig, naamlik R1 250 ten opsigte van 'n huurder wat 'n gesinshoof met afhanklikes is of R750 ten opsigte van 'n enkellopende huurder sonder afhanklikes, oorskry, welke datum ook al eerste voorval, mits die betrokke huurder op die betrokke datum nie 70 jaar of ouer is nie; en

(b) die motorhuise, motorstaanplekke en bediende-kamers geleë op enige plek op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met die wonings in paragraaf (a) hierbo bedoel, met ingang van die toepaslike datum in die genoemde paragraaf bedoel,

exempted from rent control, on condition that, subject to the provisions of section 28 of the said Rent Control Act, 1976, during a period of three calendar months as from the date of exemption of the relevant premises from rent control, the lessor may not require the lessee to vacate the premises, and further that during a period of two years as from the date of exemption of the relevant premises the rental in respect thereof shall not be increased by more than 10% per annum.

L. J. Nel,

Ministerial Representative:
Southern and Western Transvaal.

van huurbeheer vrygestel is, op voorwaarde dat, behoudens die bepalings van artikel 28 van genoemde Wet op Huurbeheer, 1976, gedurende 'n tydperk van drie kalendermaande vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel van huurbeheer die verhuurder nie van die huurder mag vereis om die perseel te ontruim nie, en voorts dat gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel die huurgeld ten opsigte daarvan nie met meer as 10% per jaar verhoog mag word nie.

L. J. NEL,

Ministeriële Verteenwoordiger:
Suid- en Wes-Transvaal.

SCHEDULE

<i>Address of premises</i>	<i>Situation of premises</i>
1 Naude Avenue, Krugersdorp West	Erf 31, Krugersdorp West.
4 Flemming Street, Krugersdorp West	Erf 56, Krugersdorp West.
Flats 1-6, Joubert Street, Krugersdorp	Erf 1141, Krugersdorp.
40 en 40A Eloff Street, Krugersdorp	Erf 903, Krugersdorp.
15 and 15A 30th Street, Malvern, Johannesburg	Erf 23, Johannesburg at Malvern.
74 Putney Road, Brixton, Johannesburg	Erf 157, Johannesburg at Brixton.
203 Doran Street, Jeppe, Johannesburg	Erf 2410, Johannesburg at Jeppe.
Flats 1-8, Natalie Court, 14 Seventh Street, Malvern, Johannesburg	Erven 126 and 128, Johannesburg at Malvern.
4 Von Brandis Street, Krugersdorp	Erf 1774, Krugersdorp.
8 Gould Street, Krugersdorp West	Erf 944, Krugersdorp West.
45 and 45A Pretoria Street, Krugersdorp	Erf 852, Krugersdorp.
8 Windram Street, Krugersdorp West	Erf 854, Krugersdorp West.
14 Tanner Street, Krugersdorp West	Erf 629, Krugersdorp West.
63 Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 439, Krugersdorp West.
6 Windram Street, Krugersdorp West	Erf 855, Krugersdorp West.
153A and 153B Kitzinger Avenue, Brakpan	Erf 3286, Brakpan.
Houses 10A, 10B, 10C, 10D and 10E, at Plot 10, Witpoort, Brakpan	Plot 10, Brakpan at Witpoort.
Flats 1-6, Pirtion Court, Prince George Avenue, Brakpan	Erf 759, Brakpan.
51 Gracht Street, Boksburg	Erf 786, Boksburg.
49 Gracht Street, Boksburg	Erf 784, Boksburg.
14 Barris Road, Witfield, Boksburg	Remainder of Erf 52, Boksburg at Witfield.
74 Champion Street, Boksburg North	Erf 210, Boksburg North.
19 Blue Street, Boksburg North	Erf 188, Boksburg North.
70 Pitout Street, Ravensklip, Boksburg	Erf 150, Boksburg at Ravensklip.
Plot 44 Bartletts, Boksburg	Plot 44, Boksburg at Bartletts.
13 Johnstone Street, Cinderella, Boksburg	Erf 213, Boksburg at Cinderella.
21 Gerardi Street, Parkdene, Boksburg	Erf 182, Boksburg at Parkdene.
20 Market Street, Boksburg	Erf 622, Boksburg.
65 Charl Cilliers Street, Boksburg North	Erf 780, Boksburg North.
94 Third Street, Boksburg North	Erf 654, Boksburg North.
Plot 103, 13th Avenue, Ravenswood, Boksburg	Plot 103, Boksburg at Ravenswood.
8 Champion Street, Boksburg North	Erf 19, Boksburg North.
380 Trichardt Road, Boksburg	Erven 813, 814, 815 and 816, Boksburg.
106 First Street, Boksburg North	Erf 590, Boksburg North.
4 and 4A Jeans Avenue, Delmore, Boksburg	Erf 28, Boksburg at Delmore.
2 and 2A Jeans Avenue, Delmore, Boksburg	Erf 24, Boksburg at Delmore.
71 Tanner Street, Krugersdorp West	Erf 1238, Krugersdorp West.
49 Adolp Schneider Avenue, Krugersdorp	Erf 742, Krugersdorp.
17 Vlei Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 184, Krugersdorp at Luipaardsvlei.
26 Otto Street, Krugersdorp North	Erf 65, Krugersdorp North.
47 Dekker Street, Krugersdorp West	Erf 269, Krugersdorp West.
82 Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 505, Krugersdorp West.
84 Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 504, Krugersdorp West.
3A, 3B and 3C Engelbrecht Street, Oatlands, Krugersdorp West	Erf 109, Krugersdorp West at Oatlands.
49 Holtz Street, Krugersdorp West	Erf 1099, Krugersdorp West.
60 Kruger Avenue, Disovery, Roodepoort	Erf 120, Roodepoort, at Disovery.
19 Beyer Street, Krugersdorp West	Erf 719, Krugersdorp West.
84 Tanner Street, Krugersdorp West	Erf 582, Krugersdorp West.
28 Otto Street, Krugersdorp North	Portion 7 of Erf 65, Krugersdorp North.
83 Sivewright Street, Krugersdorp	Erf 301, Krugersdorp.
52 Flemming Avenue, Krugersdorp West	Erf 1086, Krugersdorp West.
51 Van Wyk Street, Krugersdorp West	Erf 610, Krugersdorp West.
9 Fiser Street, Krugersdorp West	Erf 402, Krugersdorp West.
12 Potchefstroom Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 75, Krugersdorp at Burgershoop.
112 Human Street, Krugersdorp	Erf 1926, Krugersdorp.

<i>Address of premises</i>	<i>Situation of premises</i>
49 York Street, Krugersdorp	Erf 261, Krugersdorp.
69 Human Street, Krugersdorp	Erf 1852, Krugersdorp.
65 Figulus Street, Krugersdorp West	Erf 1167, Krugersdorp West.
109 and 109A Sivewright Street, Krugersdorp	Erf 36, Krugersdorp.
40 and 40A Von Brandis Street, Krugersdorp	Erf 1798, Krugersdorp.
184 and 184A Commissioner Street, Krugersdorp	Erf 36, Krugersdorp.
106 Viljoen Street, Krugersdorp North	Erf 247, Krugersdorp North.
72 Kingdon Street, Krugersdorp North	Portion 7 of Erf 55, Krugersdorp North.
6 Roos Street, Monument, Krugersdorp	Erf 249, Krugersdorp at Monument.
14 Jeppe Street, Krugersdorp	Erf 1564, Krugersdorp.
88 Richmond Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Remainder of Erf 304, Krugersdorp at Luipaardsvlei.
10 The Avenue, Krugersdorp North	Erf 469, Krugersdorp North.
9 and 11 Snyman Street, Krugersdorp North	Portion 5 of Erf 171 and Portion 1 of Erf 198, Krugersdorp North.
46 Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 525, Krugersdorp West.
16 Vlei Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 201, Krugersdorp at Luipaardsvlei.
38A Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 529, Krugersdorp West.
73 York Street, Krugersdorp	Erf 245, Krugersdorp.
9 Botha Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 141, Krugersdorp at Burgershoop.
16 Van Wyk Street, Krugersdorp West	Erf 704, Krugersdorp West.
85 Kobie Krige Street, Krugersdorp	Erf 929, Krugersdorp.
21 The Avenue, Krugersdorp North	Erf 486, Krugersdorp North.
108 Human Street, Krugersdorp	Erf 1554, Krugersdorp.
11 Engelbrecht Street, Oaklands, Krugersdorp West	Erf 82, Krugersdorp West at Oaklands.
17 Lagois Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 101, Krugersdorp at Burgershoop.
14 Marico Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 126, Krugersdorp at Burgershoop.
12 Bullion Street, Krugersdorp	Erf 222, Krugersdorp.
64 Level Street, Wentworth Park, Krugersdorp	Erf 704, Krugersdorp at Wentworth Park.
31 Rosenberg Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 243, Krugersdorp at Burgershoop.
20 Jop Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 87, Krugersdorp at Burgershoop.
57 Karl Street, Krugersdorp West	Erf 909, Krugersdorp West.
5 Rustenburg Road, Krugersdorp West	Erf 493, Krugersdorp West.
48 Marico Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 326, Krugersdorp at Burgershoop.
4 Kingdon Street, Krugersdorp North	Portion 9 of Erf 62, Krugersdorp North.
2 Potchefstroom Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 194, Krugersdorp at Burgershoop.
63 Premier Street, Krugersdorp North	Erf 404, Krugersdorp North.
20 Van Breda Street, Krugersdorp	Erf 1988, Krugersdorp.
128 Sivewright Street, Krugersdorp	Erf 337, Krugersdorp.
33 Memorial Avenue, Krugersdorp North	Portion 4 of Erf 118, Krugersdorp North.
21 Krone Street, Lewisham, Krugersdorp	Erf 330, Krugersdorp at Lewisham.
70 Otto Street, Krugersdorp North	Portion 7 of Erf 70, Krugersdorp North.
10 Human Street, Krugersdorp	Erf 1421, Krugersdorp.
78 Burger Street, Krugersdorp	Erf 1679, Krugersdorp.
22 and 22A Commissioner Street, Krugersdorp	Erf 1212, Krugersdorp.
31 Fisher Street, Krugersdorp West	Erf 391, Krugersdorp West.
9 Otto Street, Krugersdorp North	Portion C of Erf 91, Krugersdorp North.
104 Sivewright Street, Krugersdorp	Erf 32, Krugersdorp.
103 Luipaard Street, Krugersdorp	Erf 24, Krugersdorp.
102 St. Georges Street, Bellevue, Johannesburg	Erf 50, Johannesburg at Bellevue.
104 Human Street, Krugersdorp	Erf 719, Krugersdorp.
115 Sivewright Street, Krugersdorp	Erf 11, Krugersdorp.
12 Victoria Avenue, Krugersdorp North	Portion 10 of Erf 2, Krugersdorp North.
51 Edward Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 52, Krugersdorp at Luipaardsvlei.
82 Burger Street, Krugersdorp	Erf 1681, Krugersdorp.
97 Nellie Street, Krugersdorp West	Erf 120, Krugersdorp West.
Flats 1-4 Danbro Court, Ockerse Street, Krugersdorp	Erf 1311, Krugersdorp.
10 Bullion Street, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 223, Krugersdorp at Luipaardsvlei.
69 and 71 York Street, Krugersdorp	Erven 246 and 247, Krugersdorp.
44 Rosenberg Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 302, Krugersdorp at Burgershoop.
56 Otto Street, Krugersdorp North	Portion 3 of Erf 68, Krugersdorp North.
27 Dekker Street, Krugersdorp West	Erf 296, Krugersdorp West.
15 Sivewright Street, Krugersdorp	Portion 4 of Erf 1, Krugersdorp.
83 Kobie Krige Street, Krugersdorp	Erf 976, Krugersdorp.
46 Blommenstein Street, Krugersdorp North	Erf 429, Krugersdorp North.
17 First Street, Magaliesburg	Erf 17, Magaliesburg.
91 Von Brandis Street, Krugersdorp	Erf 1871, Krugersdorp.
43 Potchefstroom Street, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 301, Krugersdorp at Burgershoop.

<i>Address of premises</i>	<i>Situation of premises</i>
56 Stegman Street, Krugersdorp West.....	Erf 151, Krugersdorp West.
75 Richmond Street, Krugersdorp.....	Erf 282, Krugersdorp.
04 Coronation Road, Krugersdorp.....	Erf 714, Krugersdorp.
122 De Wet Street, Krugersdorp North.....	Portion 6 of Erf 200, Krugersdorp North.
101 Buiten Street, Krugersdorp North.....	Portion 3 of Erf 3, Krugersdorp North.
77 Jones Street, Krugersdorp West.....	Erf 978, Krugersdorp West.
6 Naude Avenue, Krugersdorp West.....	Erf 1306, Krugersdorp West.
5 Thompson Street, Lewisham, Krugersdorp.....	Erf 390, Krugersdorp at Lewisham.
268 Luipaard Street, Krugersdorp West.....	Erf 2, Krugersdorp West.
23 Memorial Avenue, Krugersdorp North.....	Erf 812, Krugersdorp North.
163 De Wet Street, Krugersdorp North.....	Erven 448 and 450, Krugersdorp North.
23 May Street, Krugersdorp North.....	Erf 313, Krugersdorp North.
25 John Hoaston Street, Wentworth Park, Krugersdorp.....	Erf 74, Krugersdorp at Wentworth Park.
23 Beyer Street, Krugersdorp West.....	Erf 717, Krugersdorp West.
033 Francis Street, Krugersdorp.....	Erf 649, Krugersdorp.
Plot 177, corner of Helen and Sterkfontein Streets, Paardeplaas, Krugersdorp.....	Portion 26 of Portion 1 of Plot 177, Krugersdorp at Paardeplaas.
7 Buiten Street, Krugersdorp North.....	Portion A of Erf 15, Krugersdorp North.
14 Krone Street, Lewisham, Krugersdorp.....	Erf 177, Krugersdorp at Lewisham.
48 Eloff Street, Krugersdorp.....	Erf 66, Krugersdorp.
46 Eloff Street, Krugersdorp.....	Erf 67, Krugersdorp.
45 Karl Street, Krugersdorp West.....	Erf 925, Krugersdorp West.
21 Adolph Schneider Avenue, Krugersdorp North.....	Erf 756, Krugersdorp North.
10 Jop Street, Burgershoop, Krugersdorp.....	Erf 142, Krugersdorp at Burgershoop.
284 and 284A Luipaard Street, Krugersdorp.....	Erf 35, Krugersdorp.
30 Kimberley Street, Wentworth Park, Krugersdorp.....	Erf 576, Krugersdorp at Wentworth Park.
023 Burger Street, Krugersdorp.....	Erf 692, Krugersdorp.
18 Wishard Street, Krugersdorp North.....	Portion 30 of Erf 2, Krugersdorp North.

BYLAE

<i>Adres van eiendom</i>	<i>Ligging van eiendom</i>
Naudelaan 1, Krugersdorp-Wes.....	Erf 31, Krugersdorp-Wes.
Flemmingstraat 4, Krugersdorp-Wes.....	Erf 56, Krugersdorp-Wes.
Woonstelle 1-6, Joubertstraat, Krugersdorp.....	Erf 1141, Krugersdorp.
Eloffstraat 40 en 40 A, Krugersdorp.....	Erf 903, Krugersdorp.
30ste Straat 15 en 15A, Malvern, Johannesburg.....	Erf 23, Johannesburg, te Malvern.
Putneyweg 74, Brixton, Johannesburg.....	Erf 157, Johannesburg, te Brixton.
Doranstraat 203, Jeppe, Johannesburg.....	Erf 2410, Johannesburg, te Jeppe.
Woonstelle 1-8, Nataliehof, Sewende Straat 14, Malvern, Johannesburg.....	Erwe 126 en 128 Johannesburg, te Malvern.
Von Brandisstraat 4, Krugersdorp.....	Erf 1774, Krugersdorp.
Gouldstraat 8, Krugersdorp-Wes.....	Erf 944, Krugersdorp-Wes.
Pretoriastraat 45 en 45A, Krugersdorp.....	Erf 852, Krugersdorp.
Windramstraat 8, Krugersdorp-Wes.....	Erf 854, Krugersdorp-Wes.
Tannerstraat 14, Krugersdorp-Wes.....	Erf 629, Krugersdorp-Wes.
Rustenburgweg 63, Krugersdorp-Wes.....	Erf 439, Krugersdorp-Wes.
Windramstraat 6, Krugersdorp-Wes.....	Erf 855, Krugersdorp-Wes.
Kitzingerlaan 153A en 153B, Brakpan.....	Erf 3286, Brakpan.
Huise 10A, 10B, 10C, 10D en 10E, Hoewe 10, Witpoort, Brakpan.....	Hoewe 10, Brakpan te Witpoort.
Woonstelle 1-6, Pirtonhof, Prince Georgelaan, Brakpan.....	Erf 759, Brakpan.
Grachstraat 51, Boksburg.....	Erf 786, Boksburg.
Grachstraat 49, Boksburg.....	Erf 784, Boksburg.
Barrisweg 14, Witfield, Boksburg.....	Restant van Erf 52, Boksburg te Witfield.
Championstraat 74, Boksburg-Noord.....	Erf 210, Boksburg-Noord.
Bluestraat 19, Boksburg-Noord.....	Erf 188, Boksburg-Noord.
Pitoutstraat 70, Ravensklip, Boksburg.....	Erf 150, Boksburg te Ravensklip.
Hoewe 44 Bartletts, Boksburg.....	Hoewe 44, Boksburg te Bartletts.
Johnstonestraat 13, Cinderella, Boksburg.....	Erf 213, Boksburg te Cinderella.
Gerardstraat 21, Parkdene, Boksburg.....	Erf 182, Boksburg te Parkdene.
Marketstraat 20, Boksburg.....	Erf 622, Boksburg.
Charl Cilliersstraat 65, Boksburg-Noord.....	Erf 780, Boksburg-Noord.
Derde Straat 94, Boksburg-Noord.....	Erf 654, Boksburg-Noord.
Hoewe 103, 13de Laan, Ravenswood, Boksburg.....	Hoewe 103, Boksburg te Ravenswood.
Championstraat 8, Boksburg-Noord.....	Erf 19, Boksburg-Noord.

Adres van eiendom**Ligging van eiendom**

Trichardtweg 380, Boksburg	Erwe 813, 814, 815 en 816, Boksburg.
Eerste Straat 106, Boksburg-Noord	Erf 590, Boksburg-Noord.
Jeanslaan 4 en 4A Delmore, Boksburg	Erf 28, Boksburg te Delmore.
Jeanslaan 2 en 2A, Delmore, Boksburg	Erf 24, Boksburg te Delmore.
Tannerstraat 71, Krugersdorp-Wes	Erf 1238, Krugersdorp-Wes.
Adolp Schneiderlaan 49, Krugersdorp	Erf 742, Krugersdorp.
Vleistraat 17, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 184, Krugersdorp te Luipaardsvlei.
Ottostraat 26, Krugersdorp-Noord	Erf 65, Krugersdorp-Noord.
Dekkerstraat 47, Krugersdorp-Wes	Erf 269, Krugersdorp-Wes.
Rustenburgweg 82, Krugersdorp-Wes	Erf 505, Krugersdorp-Wes.
Rustenburgweg 84, Krugersdorp-Wes	Erf 504, Krugersdorp-Wes.
Engelbrechtstraat 3A, 3B en 3C, Oatlands, Krugersdorp-Wes	Erf 109, Krugersdorp-Wes te Oatlands.
Holtzstraat 49, Krugersdorp-Wes	Erf 1099, Krugersdorp-Wes.
Krugerlaan 60, Discovery, Roodepoort	Erf 123, Roodepoort te Discovery.
Beyerstraat 19, Krugersdorp-Wes	Erf 719, Krugersdorp-Wes.
Tannerstraat 84, Krugersdorp-Wes	Erf 582, Krugersdorp-Wes.
Ottostraat 28, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 7 van Erf 65, Krugersdorp-Noord.
Sivewrightstraat 83, Krugersdorp	Erf 301, Krugersdorp.
Flemminglaan 52, Krugersdorp-Wes	Erf 1086, Krugersdorp-Wes.
Van Wykstraat 51, Krugersdorp-Wes	Erf 610, Krugersdorp-Wes.
Fisherstraat 9, Krugersdorp-Wes	Erf 402, Krugersdorp-Wes.
Potchefstroomstraat 12, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 75, Krugersdorp te Burgershoop.
Humanstraat 112, Krugersdorp	Erf 1926, Krugersdorp.
Yorkstraat 49, Krugersdorp	Erf 261, Krugersdorp.
Humanstraat 69, Krugersdorp	Erf 1852, Krugersdorp.
Figulusstraat 65, Krugersdorp-Wes	Erf 1167, Krugersdorp-Wes.
Sivewrightstraat 109 en 109A, Krugersdorp	Erf 36, Krugersdorp.
Von Brandisstraat 40 en 40A, Krugersdorp	Erf 1798, Krugersdorp.
Commissionerstraat 184 en 184A, Krugersdorp	Erf 36, Krugersdorp.
Viljoenstraat 106, Krugersdorp-Noord	Erf 247, Krugersdorp-Noord.
Kingdonstraat 72, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 7 van Erf 55, Krugersdorp-Noord.
Roosstraat 6, Monument, Krugersdorp	Erf 249, Krugersdorp te Monument.
Jeppestraat 14, Krugersdorp	Erf 1564, Krugersdorp.
Richmondstraat 88, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Restant van Erf 304, Krugersdorp te Luipaardsvlei.
Die Laan 10, Krugersdorp-Noord	Erf 469, Krugersdorp-Noord.
Snymanstraat 9 en 11, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 5 van Erf 171 en Gedeelte 1 van Erf 198, Krugersdorp-Noord.
Rustenburgweg 46, Krugersdorp-Wes	Erf 525, Krugersdorp-Wes.
Vleistraat 16, Luipaardsvlei, Krugersdorp	Erf 201, Krugersdorp te Luipaardsvlei.
Rustenburgweg 38A, Krugersdorp-Wes	Erf 529, Krugersdorp-Wes.
Yorkstraat 73, Krugersdorp	Erf 245, Krugersdorp.
Bothastraat 9, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 141, Krugersdorp te Burgershoop.
Van Wykstraat 16, Krugersdorp-Wes	Erf 704, Krugersdorp-Wes.
Kobie Krigestraat 85, Krugersdorp	Erf 929, Krugersdorp.
Die Laan 21, Krugersdorp-Noord	Erf 486, Krugersdorp-Noord.
Humanstraat 108, Krugersdorp	Erf 1554, Krugersdorp.
Engelbrechtstraat 11, Oatlands, Krugersdorp-Wes	Erf 82, Krugersdorp-Wes te Oatlands.
Lagoisstraat 17, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 101, Krugersdorp te Burgershoop.
Maricostraat 14, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 126, Krugersdorp te Burgershoop.
Bullionstraat 12, Krugersdorp	Erf 222, Krugersdorp.
Levelstraat 64, Wentworth Park, Krugersdorp	Erf 704, Krugersdorp te Wentworth Park.
Rosenbergstraat 31, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 243, Krugersdorp te Burgershoop.
Jobstraat 20, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 87, Krugersdorp te Burgershoop.
Karlstraat 57, Krugersdorp-Wes	Erf 909, Krugersdorp-Wes.
Rustenburgweg 5, Krugersdorp-Wes	Erf 493, Krugersdorp-Wes.
Maricostraat 48, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 326, Krugersdorp te Burgershoop.
Kingdonstraat 4, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 9 van Erf 62, Krugersdorp-Noord.
Potchefstroomstraat 2, Burgershoop, Krugersdorp	Erf 194, Krugersdorp te Burgershoop.
Premierstraat 63, Krugersdorp-Noord	Erf 404, Krugersdorp-Noord.
Van Bredastraat 20, Krugersdorp	Erf 1988, Krugersdorp.
Sivewrightstraat 128, Krugersdorp	Erf 337, Krugersdorp.
Memoriallaan 33, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 4 van Erf 118, Krugersdorp-Noord.
Kronestraat 21, Lewisham, Krugersdorp	Erf 330, Krugersdorp te Lewisham.
Ottostraat 70, Krugersdorp-Noord	Gedeelte 7 van Erf 70, Krugersdorp-Noord.
Humanstraat 10, Krugersdorp	Erf 1421, Krugersdorp.
Burgerstraat 78, Krugersdorp	Erf 1679, Krugersdorp.
Commissionerstraat 22 en 22A, Krugersdorp	Erf 1212, Krugersdorp.

Adres van eiendom

Fisherstraat 31, Krugersdorp-Wes
 Ottostraat 9, Krugersdorp-Noord
 Sivewrightstraat 104, Krugersdorp
 Luipaardstraat 103, Krugersdorp
 St Georgesstraat 102, Bellevue, Johannesburg
 Humanstraat 104, Krugersdorp
 Sivewrightstraat 115, Krugersdorp
 Victorialaan 12, Krugersdorp-Noord
 Edwardstraat 51, Luipaardsvlei, Krugersdorp
 Burgerstraat 82, Krugersdorp
 Nelliestraat 97, Krugersdorp-Wes
 Woonstelle 1-4, Danbrohof, Ockersesstraat, Krugersdorp
 Bullionstraat 10, Luipaardsvlei, Krugersdorp
 Yorkstraat 69 en 71, Krugersdorp
 Rosenbergstraat 44, Burgershoop, Krugersdorp
 Ottostraat 56, Krugersdorp-Noord
 Dekkerstraat 27, Krugersdorp-Wes
 Sivewrightstraat 15, Krugersdorp
 Kobie Krigestraat 83, Krugersdorp
 Blommesteinstraat 46, Krugersdorp-Noord
 Eerste Straat 17, Magaliesburg
 Von Brandisstraat 91, Krugersdorp
 Potchefstroomstraat 43, Burgershoop, Krugersdorp
 Stegmanstraat 56, Krugersdorp-Wes
 Richmondstraat 75, Krugersdorp
 Coronationweg 04, Krugersdorp
 De Wetstraat 122, Krugersdorp-Noord
 Buitenstraat 101, Krugersdorp-Noord
 Jonesstraat 77, Krugersdorp-Wes
 Naudelaan 6, Krugersdorp-Wes
 Thompsonstraat 5, Lewisham, Krugersdorp
 Luipaardstraat 268, Krugersdorp-Wes
 Memoriallaan 23, Krugersdorp-Noord
 De Wetstraat 163, Krugersdorp-Noord
 Maystraat 23, Krugersdorp-Noord
 John Hoastonstraat 25, Wentworth Park, Krugersdorp
 Beyerstraat 23, Krugersdorp-Wes
 Francisstraat 033, Krugersdorp
 Hoewe 177, hoek van Helena- en Sterkfonteinstraat, Paardeplaas, Krugersdorp
 Buitenstraat 7, Krugersdorp-Noord
 Kronestraat 14, Lewisham, Krugersdorp
 Eloffstraat 48, Krugersdorp
 Eloffstraat 46, Krugersdorp
 Karlstraat 45, Krugersdorp-Wes
 Adolph Schneiderlaan 21, Krugersdorp-Noord
 Jobstraat 10, Burgershoop, Krugersdorp
 Luipaardstraat 284 en 284A, Krugersdorp
 Kimberleystraat 30, Wentworth Park, Krugersdorp
 Burgerstraat 023, Krugersdorp
 Wishardstraat 18, Krugersdorp-Noord

Ligging van eiendom

Erf 391, Krugersdorp-Wes
 Gedeelte C van Erf 91, Krugersdorp-Noord
 Erf 32, Krugersdorp
 Erf 24, Krugersdorp
 Erf 50, Johannesburg te Bellevue
 Erf 719, Krugersdorp
 Erf 11, Krugersdorp
 Gedeelte 10 van Erf 2, Krugersdorp-Noord
 Erf 52, Krugersdorp te Luipaardsvlei
 Erf 1681, Krugersdorp
 Erf 120, Krugersdorp-Wes
 Erf 1311, Krugersdorp
 Erf 223, Krugersdorp te Luipaardsvlei
 Erwe 246 en 247, Krugersdorp
 Erf 302, Krugersdorp te Burgershoop
 Gedeelte 3 van Erf 68, Krugersdorp-Noord
 Erf 296, Krugersdorp-Wes
 Gedeelte 4 van Erf 1, Krugersdorp
 Erf 976, Krugersdorp
 Erf 429, Krugersdorp-Noord
 Erf 17, Magaliesburg
 Erf 1871, Krugersdorp
 Erf 301, Krugersdorp te Burgershoop
 Erf 151, Krugersdorp-Wes
 Erf 282, Krugersdorp
 Erf 714, Krugersdorp
 Gedeelte 6 van Erf 200, Krugersdorp-Noord
 Gedeelte 3 van Erf 3, Krugersdorp-Noord
 Erf 978, Krugersdorp-Wes
 Erf 1306, Krugersdorp-Wes
 Erf 390, Krugersdorp te Lewisham
 Erf 2, Krugersdorp-Wes
 Erf 812, Krugersdorp-Noord
 Erwe 448 en 450, Krugersdorp-Noord
 Erf 313, Krugersdorp-Noord
 Erf 74, Krugersdorp te Wentworth Park
 Erf 717, Krugersdorp-Wes
 Erf 639, Krugersdorp
 Gedeelte 26 van Gedeelte 1 van Hoewe 177, Krugersdorp te Paardeplaas
 Gedeelte A van Erf 15, Krugersdorp-Noord
 Erf 177, Krugersdorp te Lewisham
 Erf 66, Krugersdorp
 Erf 67, Krugersdorp
 Erf 925, Krugersdorp-Wes
 Erf 756, Krugersdorp-Noord
 Erf 142, Krugersdorp te Burgershoop
 Erf 35, Krugersdorp
 Erf 576, Krugersdorp te Wentworth Park
 Erf 692, Krugersdorp
 Gedeelte 30 van Erf 2, Krugersdorp-Noord

**DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS**

No. 961

3 May 1991

RENT CONTROL ACT, 1976
**EXEMPTION OF CERTAIN DWELLINGS, GARAGES,
PARKING SPACES AND SERVANTS' ROOMS
FROM RENT CONTROL**

I, Gerald Aubrey Hosking, Ministerial Representative for the Province of Natal, Administration: House of Assembly, in accordance with the powers granted to me by Notice 1469 of 8 December 1989, hereby declare under section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act No. 80 of 1976), that—

(a) the dwellings mentioned in the Schedule hereto, are, as from the date on which the occupation of an existing lessee of such a dwelling is lawfully terminated

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN WERKE**

No. 961

3 Mei 1991

WET OP HUURBEHEER, 1976
**VRYSTELLING VAN SEKERE WONINGS, MOTOR-
HUISE, MOTORSTAANPLEKKE EN BEDIENDE-
KAMERS VAN HUURBEHEER**

Ek, Gerald Aubrey Hosking, Ministeriële Verteenwoordiger vir die Provinsie Natal, Administrasie: Volksraad, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Kennisgewing 1469 van 8 Desember 1989, verklaar hierby kragtens artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet No. 80 van 1976), dat—

(a) die wonings genoem in die Bylae hiertoe, met ingang van die datum waarop 'n bestaande huurder van so 'n woning se okkupasie wettiglik beëindig word

or the date on which the monthly income of such lessee, as defined in Proclamation No. 32 of 25 March 1983, as amended by Proclamation No. 99 of 1 July 1983, and Proclamation No. 24 of 20 February 1987, exceeds the applicable income limit stipulated in the Schedule to the first-mentioned Proclamation, as so amended, namely R1 250 in respect of a lessee who is the head of a family with dependants or R750 in respect of a single lessee without dependants, whichever date occurs first, provided the lessee in question on the applicable date is not 70 years of age or older; and

(b) the garages, parking spaces and servants' rooms situated anywhere on land which forms part of land occupied or used in connection with the dwelling referred to in paragraph (a) above, are, as from the applicable date referred to in the said paragraph,

exempted from rent control, on condition that, subject to the provisions of section 28 of the said Rent Control Act, 1976, during a period of three calendar months as from the date of exemption of the relevant premises from rent control, the lessor may not require the lessee to vacate the premises, and further that during a period of two years as from the date of exemption of the relevant premises the rental in respect thereof shall not be increased by more than 10% per annum.

G. A. HOSKING,

Ministerial Representative:
PROVINCE OF NATAL

of die datum waarop sodanige huurder se maandelikse inkomste soos omskryf in Proklamasie No. 32 van 25 Maart 1983, soos gewysig by Proklamasie No. 99 van 1 Julie 1983, en Proklamasie No. 24 van 20 Februarie 1987, die toepaslike inkomstetydperk vermeld in die Bylae by eersgenoemde Proklamasie, soos aldus gewysig, naamlik R1 250 ten opsigte van 'n huurder wat 'n gesinshoof met afhanklikes is of R750 ten opsigte van 'n enkelopende huurder sonder afhanklikes, oorskry, welke datum ook al eerste voorval, mits die betrokke huurder op die betrokke datum nie 70 jaar of ouer is nie; en

(b) die motorhuise, motorstaanplekke en bediende-kamers geleë op enige plek op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met die wonings in paragraaf (a) hierbo bedoel, met ingang van die toepaslike datum in die genoemde paragraaf bedoel,

van huurbeheer vrygestel is, op voorwaarde dat, behoudens die bepalings van artikel 28 van genoemde Wet op Huurbeheer, 1976, gedurende 'n tydperk van drie kalendermaande vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel van huurbeheer die verhuurder nie van die huurder mag vereis om die perseel te ontruim nie, en voorts dat gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van vrystelling van die betrokke perseel die hurgeld ten opsigte daarvan nie met meer as 10% per jaar verhoog mag word nie.

G. A. HOSKING,

Ministeriële Verteenwoordiger:
PROVINSIE NATAL

SCHEDULE

<i>Address of premises</i>	<i>Situation of premises</i>
Derrence Court, 137 Brand Road, Glenwood, Durban	13 of H of 29 of C.
Parade Court, 16 West Street, Durban	13 of X.
South Beach Mansions, 38 South Beach Avenue, Durban	Rem. of B of 6 of B, Prince Street.
12 Delville Avenue, Umbilo, Durban	8 of 18 of C.
5/7/7A Nimmo Road, Durban	2 of B of 7A of D.
333 Pine Street/15-27 Foundry Lane, Durban	2 of ABCD of 5 of E.
373/375 Pine Street, Durban	20A of E.
40/42 Ryde Avenue, Glenwood, Durban	52 of 7 of C.
26/28 Berea Road, Durban	5 of WV.

BYLAE

<i>Adres van eiendom</i>	<i>Ligging van eiendom</i>
Derrence Court, Brandweg 137, Glenwood, Durban	13 van H van 29 van C.
Parade Court, Weststraat 16, Durban	13 van X.
South Beach Mansions, South Beachlaan 38, Durban	Restant van B van 6 van B, Prinestraat.
Delvillelaan 12, Umbilo, Durban	8 van 18 van C.
Nimmoweg 5/7/7A, Durban	2 van B van 7A van D.
Pinestraat 333/Foundrysteeg 15-27, Durban	2 van ABCD van 5 van E.
Pinestraat 373/375, Durban	20A van E.
Rydelaan 40/42, Glenwood, Durban	52 van 7 van C.
Bereaweg 26/28, Durban	5 van WV.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. 927****3 May 1991****STATE TENDER BOARD**

In terms of section 3A (1) (e) of the State Tender Board Act, 1968 (Act No. 86 of 1968), the Minister of Finance has appointed Mr C. P. van der Linden and Mr G. C. van Niekerk respectively as members of the Regional Tender Board: Pretoria with effect from 1 March 1991.

No. 928**3 May 1991****STATE TENDER BOARD**

In terms of section 3 of the State Tender Board Act, (Act No. 86 of 1968), the Minister of Finance has appointed the undermentioned persons as members of the Regional Tender Board: Cape Town for a further period of three years, with effect from 1 April 1991, to represent the department/organisation as shown against their names:

Mr R. L. Jung, South African Chamber of Business.

Mr S. Ramjie, Administration: House of Delegates.

Mr S. C. Rautenbach, The South African Agricultural Union.

Mrs S. Rhomberg, South African Chamber of Business.

No. 962**3 May 1991**

11 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1998.—CERTIFICATE No. 7999 FOR R10 500, ISSUED IN FAVOUR OF Mrs MARY CATHERINE KIDD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the Original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS**No. 914****3 May 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—McNAUGHTON TO McNAUGHTON-VICTOR**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Elizabeth Mary Graham McNaughton and her minor child James Phillippe Victor, residing at 110 Paddock Road, Athol, to assume the surname of **McNaughton-Victor**.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. 927****3 Mei 1991****STAATSTENDERRAAD**

Die Minister van Finansies het kragtens artikel 3A (1) (e) van die Wet op die Staatstenderraad, 1968 (Wet No. 86 van 1968), mnr. C. P. van der Linden en mnr. G. C. van Niekerk onderskeidelik met ingang van 1 Maart 1991 as lede van die Streektenderraad: Pretoria aangestel.

No. 928**3 Mei 1991****STAATSTENDERRAAD**

Kragtens die bepalings van artikel 3 van die Wet op die Staatstenderraad, 1968 (Wet No. 86 van 1968), het die Minister van Finansies die ondernoemde beamptes vir 'n verdere termyn van die jaar, met ingang van 1 April 1991, as lede van die Streektenderraad: Kaapstad aangestel om die departement/organisasie soos teenoor hulle name aangedui te verteenwoordig:

Mnr. R. L. Jung, Suid-Afrikaanse Besigheidskamer.

Mnr. S. Ramjie, Administrasie: Raad van Afgevaardigdes.

Mnr. S. C. Rautenbach, Die Suid-Afrikaanse Landbou-unie.

Mev. S. Rhomberg, Suid-Afrikaanse Besigheidskamer.

No. 962**3 Mei 1991**

11 PERSENT BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1998.—SERTIFIKAAT No. 7999 VIR R10 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "Mrs MARY CATHERINE KIDD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Private Bag X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**No. 914****3 Mei 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—McNAUGHTON IN McNAUGHTON-VICTOR**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Elizabeth Mary Graham McNaughton en haar minderjarige kind James Phillippe Victor, woonagtig te Paddockweg 110, Athol, te magtig om die van **McNaughton-Victor** aan te neem.

No. 915

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—DU BRUYN TO
BIRKHOLTZ

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ferdinand Wilhelm Birkholtz du Bruyn, residing at 2 Bredasdorpflats, Neptune Street, Erasmusrand, to assume the surname of **Birkholtz**.

No. 916

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MDLULI TO
MHLAKWANA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Mkwintshi Isaac Mdluli, residing at W. J. M. Pipelines, Olifantsfontein, to assume the surname of **Mhlakwana**.

No. 917

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MOLOKOMME TO
MASHOAI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Simon Tlogang Molokomme, residing at 671 (A) Zone 1, P.O. Khotso, Diepkloof, to assume the surname of **Mashoai**.

No. 918

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—RADEBE TO ZIKALALA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Sipho Radebe, his wife Gladys Sesie and minor children Gugulethu Hlatshwayo and Phindokuhle Radebe, residing at 198 (A) Zone 5, Meadowlands, Johannesburg, to assume the surname of **Zikalala**.

No. 919

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—NOMNGONGO TO
PALMER

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Willem Nomngongo, his wife Martha and minor children Wesley Marco and Inel Ricardo George, residing at Berg Street, Genadendal, to assume the surname of **Palmer**.

No. 915

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—DU BRUYN IN
BIRKHOLTZ

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ferdinand Wilhelm Birkholtz du Bruyn, woonagtig te Bredasdorpwoonstelle 2, Neptunestraat, Erasmusrand, te magtig om die van **Birkholtz** aan te neem.

No. 916

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MDLULI IN
MHLAKWANA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Mkwintshi Isaac Mdluli, woonagtig te W. J. M. Pipelines, Olifantsfontein, te magtig om die van **Mhlakwana** aan te neem.

No. 917

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MOLOKOMME IN
MASHOAI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Simon Tlogang Molokomme, woonagtig te 671 (A) Zone 1, P.O. Khotso, Diepkloof, te magtig om die van **Mashoai** aan te neem.

No. 918

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—RADEBE IN ZIKALALA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Sipho Radebe, sy vrou Gladys Sesie en minderjarige kinders Gugulethu Hlatshwayo en Phindokuhle Radebe, woonagtig te 198 (A) Zone 5, Meadowlands, Johannesburg, te magtig om die van **Zikalala** aan te neem.

No. 919

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—NOMNGONGO IN
PALMER

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Willem Nomngongo, sy vrou Martha en minderjarige kinders Wesley Marco en Inel Ricardo George, woonagtig te Bergstraat, Genadendal, te magtig om die van **Palmer** aan te neem.

No. 920

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—SIKAKHANE TO
KHUZWAYO

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Thamsanqa Hector Sikakane and his wife Nomusa Sophlina, residing at Ebidumbini B C School, Ebidumbini, to assume the surname of **Khuzwayo**.

No. 921

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—ADAM TO
BUTLER-ADAM

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise John Francis Adam, his wife Patricia Ann and minor children Matthew William and Helen Marion, residing at 267 Queen Elizabeth Avenue, Durban, to assume the surname of **Butler-Adam**.

No. 922

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—BRONCHI TO VALENTINI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Valentina Bronchi, residing at 17 Bloemendal Road, Mowbray, to assume the surname of **Valentini**.

No. 923

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—RAMSUNDER TO KHAN

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Tony Ramsunder, his wife Raazia Bi and minor child Aamir, residing at 210 Road 701, Montford, Chatsworth, to assume the surname of **Khan**.

No. 924

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—RINDEL TO NEASHAM

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Paul Matthew Rindel, residing at 3 Rembrandt Plaza, Rembrandt Park, Johannesburg, to assume the surname of **Neasham**.

No. 920

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—SIKAKHANE IN
KHUZWAYO

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Thamsanqa Hector Sikakane en sy vrou Nomusa Sophlina, woonagtig te Ebidumbini B C School, Ebidumbini, te magtig om die van **Khuzwayo** aan te neem.

No. 921

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—ADAM IN
BUTLER-ADAM

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), John Francis Adam, sy vrou Patricia Ann en minderjarige kinders Matthew William en Helen Marion, woonagtig te Queen Elizabethweg 267, Durban, te magtig om die van **Butler-Adam** aan te neem.

No. 922

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—BRONCHI IN VALENTINI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Valentina Bronchi, woonagtig te Bloemendalweg 17, Mowbray, te magtig om die van **Valentini** aan te neem.

No. 923

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—RAMSUNDER IN KHAN

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Tony Ramsunder, sy vrou Raazia Bi en minderjarige kind Aamir, woonagtig te Weg 701 No. 210, Montford, Chatsworth, te magtig om die van **Khan** aan te neem.

No. 924

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—RINDEL IN NEASHAM

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Paul Matthew Rindel, woonagtig te Rembrandt Plaza 3, Rembrandt Park, Johannesburg, te magtig om die van **Neasham** aan te neem.

No. 925

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—PRINSLOO TO
ANDERSON

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Suzette Prinsloo, residing at 18 Gompou Street, Atlasville, Boksburg, to assume the surname of **Anderson**.

No. 926

3 May 1991

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—OLIPHANT TO OLBE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Arnold Martin Oliphant, his wife Sandra Helen and minor children Greg Peter, Scott Barry and Alexis Kristie, residing at 19 Jasmine Avenue, Sunridge Park, Port Elizabeth, to assume the surname of **Olbe**.

DEPARTMENT OF MINERAL AND
ENERGY AFFAIRS

No. 947

3 May 1991

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF
A TOWNSHIP

The Minister of Mineral and Energy Affairs of the Republic of South Africa has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 6 369 square metres in extent, situated on the farm Doornfontein 92 IR, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Geldenhuis Deep Ltd and shown on a sketch plan copies of which are filed under RMT R13/91 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/3004)

DEPARTMENT OF NATIONAL
EDUCATION

No. 912

3 May 1991

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

REGISTERING OF CONSERVATION-WORTHY
IMMOVABLE PROPERTIES

In terms of section 5 (1) (cC) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby makes an entry in the official register of the immovable properties fully described in the Schedule hereto and which the Council regards as worthy of conservation on the ground of its historical, cultural or aesthetic interest.

No. 925

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—PRINSLOO IN
ANDERSON

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Suzette Prinsloo, woonagtig te Gompoustraat 18, Atlasville, Boksburg, te magtig om die van **Anderson** aan te neem.

No. 926

3 Mei 1991

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—OLIPHANT IN OLBE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepaling van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Arnold Martin Oliphant, sy vrou Sandra Helen en minderjarige kinders Greg Peter, Scott Barry en Alexis Kristie, woonagtig te Jasmineweg 19, Sunridge Park, Port Elizabeth, te magtig om die van **Olbe** aan te neem.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN
ENERGIESAKE

No. 947

3 Mei 1991

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Minister van Mineraal- en Energiesake van die Republiek van Suid-Afrika het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 6 369 vierkante meter groot, geleë op die plaas Doornfontein 92 IR, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Geldenhuis Deep Ltd en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder RMT R13/91 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/3004)

DEPARTEMENT VAN NASIONALE
OPVOEDING

No. 912

3 Mei 1991

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969INSKRYWING VAN BEWARENSWAARDIGE
ONROERENDE GOEDERE

Kragtens artikel 5 (1) (cC) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), maak die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby in die amptelike register 'n inskrywing van die onroerende goedere in die Bylae hiervan volledig beskryf en wat die Raad as bewarenswaardig ag om die historiese, kulturele of estetiese belang daarvan.

SCHEDULE

1. The Magistrate's Court building, situated on Erf 374, in Market Street, Philipstown;
2. the Standard Bank building, situated on Erf 4514, on the corner of Voortrekker and Alida Streets, De Aar;
3. the old Police Station building complex, situated on Erf 295, at 8 Rhodes Street, Danielskuil, District of Postmasburg;
4. the Dutch Reformed Church parsonage, situated on Erf 157, at 85 Vry Street, Vryburg;
5. the Magistrate's Court and Post Office building, situated on Erven 134 and 139, at 1-5 Church Street, Hanover;
6. the Magistrate's Court and Post Office building, situated on Erf 104, in Main Street, Griquatown, District of Hay; and
7. the Dutch Reformed Church building, situated on Erf 208, in Church Street, Prieska.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

No. 913**3 May 1991**

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969
REGISTERING OF CONSERVATION-WORTHY
IMMOVABLE PROPERTIES

In terms of section 5 (1) (cC) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby makes an entry in the official register of the immovable properties fully described in the Schedule hereto and which the Council regards as worthy of conservation of the ground of its historical, cultural or aesthetic interest.

SCHEDULE

1. The old Turbine building, together with the wooden sluices, situated on a portion of the farm De Molen 647, at Goedemoed, District of Rouxville;
2. the old School building, situated on a portion of the farm Vrede 373, at Goedemoed, District of Rouxville; and
3. the old Church building, situated on a portion of the farm Pretoriuskloof 404, at Goedemoed, District of Rouxville.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND
FORESTRY

No. 910**3 May 1991**

SAFETY OF DAMS.—APPLICATION OF THE PROVI-
SIONS OF SECTION 9C OF THE WATER ACT, 1956
(ACT No. 54 OF 1956) TO PARTICULAR DAMS, IN
TERMS OF SECTION 9C (2) OF THE SAID ACT

By virtue of the powers delegated to me by the Minister of Water Affairs and Forestry by Government Notice No. 966 of 19 May 1989, I, Theophiel Petrus Clotilda van Robbroeck, in my capacity as Deputy Director-General: Water Resource Development in the Department of Water Affairs and Forestry, hereby declare in

BYLAE

1. Die Landdroskantoorgebou, geleë op Erf 374, in Markstraat, Philipstown;
2. die Standard Bankgebou, geleë op Erf 4514, op die hoek van Voortrekker- en Alidastraat, De Aar;
3. die ou Polisiestasie-gebouekompleks, geleë op Erf 295, te Rhodesstraat 8, Danielskuil, distrik Postmasburg;
4. die Ned. Geref. Kerk pastorie, geleë op Erf 157, te Vrystraat 85, Vryburg;
5. die Landdroskantoor- en Poskantoorgebou, geleë op Erwe 134 en 139, te Kerkstraat 1-5, Hanover;
6. die Landdroskantoor- en Poskantoorgebou, geleë op Erf 104, in Hoofstraat, Griekwastad, distrik Hay; en
7. die Ned. Geref. Kerkgebou, geleë op Erf 208, in Kerkstraat, Prieska.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 913**3 Mei 1991**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

INSKRYWING VAN BEWARENSWAARDIGE
ONROERENDE GOEDERE

Kragtens artikel 5 (1) (cC) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), maak die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby in die amptelike register 'n inskrywing van die onroerende goedere in die Bylae hiervan volledig beskryf en wat die Raad as bewarenswaardig ag om die historiese, kulturele of estetiese belang daarvan.

BYLAE

1. Die ou Turbinegebou, tesame met die houtsluise, geleë op 'n gedeelte van die plaas De Molen 647, te Goedemoed, distrik Rouxville;
2. die ou Skoolgebou, geleë op 'n gedeelte van die plaas Vrede 373, te Goedemoed, distrik Rouxville; en
3. die ou Kerkgebou, geleë op 'n gedeelte van die plaas Pretoriuskloof 404, te Goedemoed, distrik Rouxville.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN
BOSBOU

No. 910**3 Mei 1991**

VEILIGHEID VAN DAMME.—TOEPASSING VAN DIE
BEPALINGS VAN ARTIKEL 9C VAN DIE WATER-
WET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956) OP BEPAALDE
DAMME, INGEVOLGE ARTIKEL 9C (2) VAN
GENOEMDE WET

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur die Minister van Waterwese en Bosbou by Goewermentskennisgewing No. 966 van 19 Mei 1989, verklaar ek, Theophiel Petrus Clotilda van Robbroeck, in my hoedanigheid van Adjunk-direkteur-generaal: Waterbronontwikkeling in die Departement van Waterwese

terms of section 9C (2) of the Water Act, 1956, that the provisions of section 9C of the said Act are with effect from the date of publication hereof applicable to the Kromfontein Upper Coffe Dam and the Kromfontein Lower Coffe Dam on the farm Kromfontein 30 IS, District of Witbank and of which Johannesburg Consolidated Investment Company Limited is the owner.

T. P. C. VAN ROBBROECK,

Deputy Director-General: Water Resource Development,

p.p. Minister of Water Affairs and Forestry.

No. 932

3 May 1991

HARTBEESPOORT GOVERNMENT WATER CONTROL AREA.—AMENDMENT IN TERMS OF SECTION 63 (3) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), OF THE DETERMINATION OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND WHICH MAY BE IRRIGATED

I, Gert Jeremias Kotzé, Minister of Water Affairs and Forestry, hereby amend by virtue of the powers vested in me by section 63 (3) of the Water Act, 1956, the determination which was made in terms of section 63 (2) of the said Act, in respect of the maximum extent of land which may be irrigated in the Hartbeespoort Government Water Control Area, and which was published by Government Notice No. 876 of 5 June 1959, by substituting the 14 morgen allocated therein to Plots 499 and 500 of Kameeldrift 211 with the following:

Plot 499—10 morgen (8,6 ha).

Plot 500—10 morgen (8,6 ha).

G. J. KOTZÉ,

Minister of Water Affairs and Forestry.

GENERAL NOTICES

NOTICE 372 OF 1991

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 5,0150 hectares in extent, situated on the farm Turffontein 100 IR, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the names of Joseph Toger Leslie Forbes and Josephine Mordue Singer and shown on a sketch plan copies of which are filed under RMT R66/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the offices of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/3001)

(3 May 1991)

en Bosbou, hiermee ingevolge artikel 9C (2) van die Waterwet, 1956, dat die bepalings van artikel 9C van die genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan op die Kromfontein Bo-kofferdam en die Kromfontein Laer-kofferdam, geleë in die Steenskoolspruit op die plaas Kromfontein 30 IS, distrik Witbank en waarvan Johannesburg Consolidated Investment Company Limited die eienaar is, van toepassing is.

T. P. C. VAN ROBBROECK

Adjunk-direkteur-generaal: Waterbronontwikkeling,

p.p. Minister van Waterwese en Bosbou.

No. 932

3 Mei 1991

HARTBEESPOORT - STAATSWATERBEHEERGE-BIED.—WYSIGING KRAGTENS ARTIKEL 63 (3) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), VAN DIE BEPALING VAN DIE MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT BESPROEI KAN WORD

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Minister van Waterwese en Bosbou, wysig hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 63 (3) van die Waterwet, 1956, die bepaling wat ingevolge artikel 63 (2) van genoemde Wet, gemaak is ten opsigte van die maksimum omvang van grond wat in die Hartbeespoort-staatswaterbeheergebied besproei kan word en wat by Goewermentskennisgewing No. 876 van 5 Junie 1959 gepubliseer is, deur die 14 morg wat daarin aan Persele 499 en 500 van Kameeldrift 211 toegeken is soos volg te vervang:

Perseel 499—10 morg (8,6 ha).

Perseel 500—10 morg (8,6 ha).

G. J. KOTZÉ,

Minister van Waterwese en Bosbou.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 372 VAN 1991

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 5,0150 hektaar groot, geleë op die plaas Turffontein 100 IR, distrik Johannesburg, myn-distrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregi-streer op name van Joseph Toger Leslie Forbes en Josephine Mordue Singer en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder RMT R66/90 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(3 Mei 1991)

(19/5/1/3001)

NOTICE 373 OF 1991**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF
REGISTRATION OF AN INDUSTRIAL COUNCIL****CORRECTION NOTICE**

The following corrections to Government Notice No. 213 of 1991 appearing in *Government Gazette* No. 13052 of 8 March 1991, are hereby published for general information:

In the English text,

(1) in the first paragraph, substitute "19 (9)" for "29 (9)", and

(2) in the fourth paragraph under the heading "Table", substitute the word "are" for the word "and" between the words "employees" and "associated".

(3 May 1991)

NOTICE 374 OF 1991**CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

THE HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1985 = 100)

March 1991 = 224,1.

(3 May 1991)

NOTICE 379 OF 1991**SALE OF GOODS.—CUSTOMS AND EXCISE,
DURBAN**

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the State Warehouse, New Pier, Durban, at 09:00 on 23 May 1991. Lists of goods to be sold will be supplied on application to the Controller of Customs and Excise, Private Bag X54305, Durban, 4000.

(3 May 1991)

NOTICE 380 OF 1991

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT No. 54 OF 1976)

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act No. 54 of 1976), that Mr W. J. Fourie, has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture for approval for the erection of a new abattoir in the Paarl/Wellington Vicinity: Part 9 of Erf 3177, Wellington.

If the application is granted, the abattoir will be used for the slaughter of two head of cattle or one calf or 45 sheep or three pigs per day for supplying meat to the residents of Paarl/Wellington and vicinity.

KENNISGEWING 373 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGI-
STRASIEBESTEK VAN 'N NYWERHEIDSRaad****VERBETERINGSKENNISGEWING**

Onderstaande verbeterings aan Goewermementskennisgewing No. 213 van 1991 wat in *Staatskoerant* No. 13052 van 8 Maart 1991 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks,

(1) in die eerste paragraaf, vervang "29 (9)" deur "19 (9)" en

(2) in die vierde paragraaf onder die opskrif "Table", vervang die woord "and" deur die woord "are" tussen die woorde "employees" en "associated".

(3 Mei 1991)

KENNISGEWING 374 VAN 1991**SENTRALE STATISTIEKDIENS**

DIE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1985 = 100)

Maart 1991 = 224,1.

(3 Mei 1991)

KENNISGEWING 379 VAN 1991**VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE EN AKSYNS:
DURBAN**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van ongeklaarde, onopgeëiste en verbeurdverklarede goedere om 09:00 op 23 Mei 1991, by die Staatspakhuis, Nuwe Pier, Durban, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word kan op aanvraag by die Kontoleur van Doeane en Aksyns, Privaatsak X54305, Durban, 4000, verkry word.

(3 Mei 1991)

KENNISGEWING 380 VAN 1991

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET No. 54 VAN 1976)

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet No. 54 van 1976), dat mnr. W. J. Fourie kragtens artikel 11 van genoemde Wet by die Minister van Landbou aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir in die Paarl/Wellington distrik. Gedeelte 9 van Erf 3177, Wellington.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die slag van twee beeste of een kalf of 45 skape/bokke of drie varke per dag vir die voorsiening van vleis aan die inwoners van Paarl/Wellington en omgewing.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which require any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

Note: The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.

(3 May 1991)

NOTICE 384 OF 1991

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.— LIST 16/91

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chief Executive, Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

1. Phenolic moulding powders, classifiable under tariff subheading 3909.40.40, from 10 per cent *ad valorem* to free.

[BTI Ref. T5/2/7/2/1 (910110) (Mr S. Meyer)]

Applicant:

Demco CC, P.O. Box 15147, Lambton, 1414.

2. Sodium dichromate, classifiable under tariff subheading 2841.30, from 15 per cent *ad valorem* to free.

[BTI Ref. T5/2/6/2/1 (910140) (Mr S. Meyer)]

Applicant:

Chrome Chemicals (South Africa) (Pty) Ltd, P.O. Box 143, Isando, 1600.

Withdrawal of the rebate facility in respect of:

Unglazed ceramic tiles, in such quantities and at such times as the Director General: Trade and Industry may allow by specific permit, for the manufacture of glazed ceramic tiles (item 313.06/69.07/01.00)

[BTI Ref. T5/2/13/3/1 (910121) (Miss H. Claassens)]

Applicant:

Samca Tiles (Pty) Ltd, P.O. Box 502, Hammanskraal, 0400.

Corrections:

The reference to rebate items 311.01/54.02/02.00 and 311.04/52.02/01.00 under Notice 281 in *Government Gazette* No. 13075 of 22 March 1991 should read 311.02/54.02/02.00 and 311.04/52.03/01.00.

[BTI Ref. T5/2/11/9/1 (910102) (Miss H. Claassens)]

List 15/91 as published under General Notice 370 of 26 April 1991.

(3 May 1991)

Iemand wat vertoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalings van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

L.W.: Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word.

(3 Mei 1991)

KENNISGEWING 384 VAN 1991

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.— LYS 16/91

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Hoof Uitvoerende Beampte, Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

1. Fenoliese vormpoeier, indeelbaar by tariefsubpos 3909.40.40, van 10 persent *ad valorem* tot vry.

[RHN-verw. T5/2/7/2/1 (910110) (mnr. S. Meyer)]

Applikant:

Demco BK, Posbus 15147, Lambton, 1414.

2. Natriumdichromaats, indeelbaar by tariefsubpos 2841.30, van 15 persent *ad valorem* tot vry.

[RHN-verw. T5/2/6/2/1 (910140) (mnr. S. Meyer)]

Applikant:

Chrome Chemicals (South Africa) (Edms.) Bpk., Posbus 143, Isando, 1600.

Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:

Ongeglasuurde keramiese teëls, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal van Handel en Nywerheid by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van geglasuurde keramiese teëls (item 313.06/69.07/01.00)

[RHN-verw. T5/2/13/3/1 (910121) (mej. H. Claassens)]

Applikant:

Samca Tiles (Edms.) Bpk., Posbus 502, Hammanskraal, 0400.

Verbeterings:

Die verwysing na kortingitems 311.01/54.02/02.00 en 311.04/52.02/01.00 by Kennisgewing 281 in *Staatskoerant* No. 13075 van 22 Maart 1991 moet 311.02/54.02/02.00 en 311.04/52.03/01.00 lui.

[RHN-verw. T5/2/11/9/1 (910102) (mej. H. Claassens)]

Lys 15/91 is by Algemene Kennisgewing 370 van 26 April 1991 gepubliseer.

(3 Mei 1991)

NOTICE 385 OF 1991**RESULT OF THE HOUSE OF DELEGATES BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF MONTFORD**

In accordance with sections 108 and 109 of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), the following particulars relating to the election of a member of the House of Delegates for the Electoral Division of Montford held on 24 April 1991 are hereby published for general information:

Electoral Division Kiesafdeling	(a) Name of person elected (b) Majority of votes of person elected (c) Date with effect from which declared elected (a) Naam van verkose persoon (b) Meerderheidstemme van verkose persoon (c) Datum met ingang waarvan verkies verklaar	Votes polled for, and political party represented Stemme uitgebring en politieke party verteenwoordig		Number of ballot papers rejected Getal verwerpe stembriewe	(a) Total number of votes polled (b) Polling percentage (a) Totale getal stemme uitgebring (b) Stempersentasie	Number of voters on voters' list Totale getal kiesers op kieserslys
		Candidate Kandidaat	Political party Politieke party			
Montford	(a) C. Pillay (b) 835 (c) 1991-04-24	R. Panday 1 557 C. Pillay 2 392	National People's Party / Nasionale Volksparty Solidarity	71	(a) 4 020 (b) 30%	13 338

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 386 OF 1991**PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE CAPE OF GOOD HOPE****PLETTENBERG BAY.—PROPOSED CONSTRUCTION OF A WALKWAY BELOW THE HIGH WATER MARK OF THE PIESANGS RIVER**

Notice is hereby given in terms of section 3 (5), of the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), that it is proposed to enter into a lease with Mr Derrick Chittenden & Associates in which provision is made for the construction of a walkway.

A locality sketch of the area affected by the proposed walkway lies for inspection at the office of the Chief Director: Works, Provincial Administration of the Cape of Good Hope, Room 430, 9 Dorp Street, Cape Town.

Objections to the proposed lease must be lodged with the Chief Director: Works, Private Bag X9078, Cape Town, 8000, on or before 3 June 1991.

(3 May 1991)

NOTICE 387 OF 1991**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS****RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT R105/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/3000)

(3 May 1991)

KENNISGEWING 385 VAN 1991**UITSLAG VAN TUSSENVERKIESING VIR DIE RAAD VAN AFGEVAARDIGDES.—KIESAFDELING MONTFORD**

Ooreenkomstig artikels 108 en 109 van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), word die volgende besonderhede betreffende die verkiesing van 'n lid van die Raad van Afgevaardigdes vir die kiesafdeling Montford gehou op 24 April 1991 hiermee vir algemene inligting gepubliseer:

KENNISGEWING 386 VAN 1991**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE KAAP DIE GOEIE HOOP****PLETTENBERGBAAI.—VOORGESTELDE KONSTRUKSIE VAN 'N WANDELPAD BENEDE DIE HOOGWATERMERK VAN DIE PIESANGSRIVIER**

Ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), word hiermee bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n huurooreenkoms met mnr. Derrick Chittenden & Vennote aan te gaan waarin voorsiening gemaak word vir die konstruksie van 'n wandelpad.

'n Liggingsplan van die gebied wat deur die voorgestelde wandelpad geraak word, lê ter insae by die kantoor van die Hoofdirekteur: Werke, Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, Kamer 430, Dorpsstraat 9, Kaapstad.

Besware teen die voorgestelde verhuur moet by die Hoofdirekteur: Werke, Privaatsak X9078, Kaapstad, 8000, ingedien word voor of op 3 Junie 1991.

(3 Mei 1991)

KENNISGEWING 387 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE****UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder RMT R105/90 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/3000)

(3 Mei 1991)

NOTICE 388 OF 1991**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS****RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Witpoortje 117 IR, District of Brakpan, Mining District of Heidelberg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT R106/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

(19/5/1/2912)

(3 May 1991)

KENNISGEWING 388 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE****UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Heidelberg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Witpoortje 117 IR, distrik Brakpan, myndistrik Heidelberg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R106/90 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/2912)

(3 Mei 1991)

NOTICE 389 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 389 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Johannes George du Preez (I.D. 5601205131006), of the farm/van die plaas Grootpan, P.O. Box/ Posbus 1379, Lichtenburg, 2740	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Koster	14 June/Junie 1991 at/om 10:00.

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 390 OF 1991**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 390 VAN 1991**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Andries Jacobus Bezuidenhout, of the farm/van die plaas Groenfontein, P.O. Box/Posbus 582, Koster, 2825.	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Koster	7 June/Junie 1991 at/om 10:00.

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 391 OF 1991

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
 Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 391 VAN 1991

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
 Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Jan Sebastiaan Louw (I.D. 5606095076005), of the farm/van die plaas Nooitgedacht, P.O. Box/Posbus 35, Barberspan, 2765	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Delareyville	10 June/Junie 1991 at/om 10:00.

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 392 OF 1991

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
 Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 392 VAN 1991

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
 Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Constant Laubscher Kotze (I.D. 520311 5009 081), of the farm/van die plaas Rietfontein, P.O. Box/Posbus 31, Stoffberg, 1056	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Middelburg, Tvl	20 June/Junie 1991 at/om 10:00.

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 393 OF 1991**VYEBOOM IRRIGATION BOARD.—VOTERS' ROLL**

The voters' roll for the Vyeboom Irrigation District, Division of Caledon, Cape Province, as prepared by the Minister of Agricultural Development in terms of section 83 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), is published below.

Mr H. R. Aab, Senior Engineer of the office of the Regional Director: Western Cape, has, in terms of section 84 of the said Act, been appointed returning officer for the election of members of the Irrigation Board for the Vyeboom Irrigation District. A nomination meeting for the election of six such members will be held in the N.G. Church Hall, Vyeboom at 14:30 on 21 May 1991.

Persons whose names appear on the voters' roll are entitled to vote in person only and representatives of registered companies must proof that they are either directors or shareholders of such companies and that they are authorised to represent such companies.

In cases where owners have a joint vote they must designate, in writing, one of their number to vote on their behalf.

The voters' roll will be revised before nominations are made.

KENNISGEWING 393 VAN 1991**VYEBOOM-BESPROEINGSDISTRIK.—KIESERSLYS**

Die kieserslys vir die Vyeboom-besproeiingsdistrik, afdeling Caledon, Kaapprovinsie, soos opgestel deur die Minister van Landbou-ontwikkeling ingevolge artikel 83 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), word hieronder gepubliseer.

Mnr. H. R. Aab, Senior Ingenieur van die kantoor van die Streekdirekteur: Wes-Kaap, is ingevolge artikel 84 van genoemde Wet aangestel as kiesbeampste vir die verkiesing van die lede van die Besproeiingsraad vir die Vyeboom-besproeiingsdistrik. 'n Nominasievergadering vir die verkiesing van ses sodanige lede sal op 21 Mei 1991 om 14:30 in die N.G. Kerkzaal, Vyeboom, gehou word.

Persone wie se name op die kieserslys voorkom, is geregtig om slegs persoonlik te stem en verteenwoordigers van geregistreerde maatskappye moet bewys lewer dat hulle of direkteure of aandeelhouders van sodanige maatskappye is en gemagtig is om sodanige maatskappye te verteenwoordig.

In gevalle waar eienaars gesamentlike stemreg het, moet hulle een uit hulle midde skriftelik aanwys om namens hulle te stem.

Die kieserslys sal hersien word voordat nominasies geskied.

Name of owner Naam van eienaar	Scheduled area Ingelyste oppervlakte (ha)	Number of votes Getal stemme
Ackerhof Landgoed (Edms.) Bpk.	8,4	2
Basie Loubser Trust	3,4	1
Bersdale Inv. (Edms.) Bpk.	16,3	4
Brandfontein (Edms.) Bpk.	48,0	10
Bruce H. Knott Trust	8,1	2
Charetta (Edms.) Bpk.	3,0	1
Chiltern Farms (Edms.) Bpk.	54,0	10
Cortina Farms (Edms.) Bpk.	76,9	10
De Villiers, H. T.	20,6	5
Emerald View	0,0	0
Erasmus L. S.	0,0	0
G. D. Kilpin Estates (Edms.) Bpk.	80,1	10
H. W. Blackburn's Farms (Edms.) Bpk.	293,1	10
J. F. Kirsten Plase (Edms.) Bpk.	32,6	7
J. J. Zwiegelaar & Seun BK	65,8	10
Lindacker Estates (Edms.) Bpk.	13,8	3
Lingenfelder, A. P.	47,2	10
Lingenfelder, R. J.	23,2	5
Longdown Fruit (Edms.) Bpk.	34,3	7
Mong, B. J. en T. P.	39,3	8
Mong, B. J. (13/1/1955)	38,5	8
Moreson Trust	128,4	10
Morkel, A. D. van der Merwe	34,3	7
P. D. Kilpin Trust	16,3	4
Pierre de Wet Trust	66,8	10
Roux, A. A.	48,0	10
Roux, D. R. H.	12,7	3
Roux, P. J.	27,5	6
Sentrale Plase (Edms.) Bpk.	0	0
Steepside (Edms.) Bpk.	19,0	4
Sterhuis Prop. (Edms.) Bpk.	42,3	9
Terisky Fruits (Edms.) Bpk.	20,6	5
Theron, D. J.	23,1	5

Name of owner Naam van eienaar	Scheduled area Ingelyste oppervlakte (ha)	Number of votes Getal stemme
Theron, F. A. en T. P.	33,4	7
Theron, H. F.	59,1	10
Theron, J. A. le Roux en B. JvR.	56,7	10
Thistledown Trust.	88,2	10
Van den Berg, C.C.	8,0	2
Van den Berg, P. R.	8,0	2
Van der Merwe, A. A.	14,6	3
Van der Merwe, A. D.	24,8	5
Van der Merwe, B. H.	13,2	3
Van der Merwe, P. J. J. (1944-03-02)	15,7	4
Van der Merwe, P. J. J. (43-10-15)	29,7	6
Viljoen, P. J.	8,2	2
Viljoen, W. P.	34,4	7
Vyeboom Estates (Edms.) Bpk.	181,5	10
Vyeboom Koöperasie Bpk.	0,0	0
W. P. Viljoen Familietrust	8,4	2
Witvlei Apple Farms BK.	29,1	6
Zwiegelaar, J. J.	12,3	3

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 394 OF 1991**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 of 1949), AS AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE B**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

KENNISGEWING 394 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Verhoë ingevolge artikel 6 (1) van die Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE B**LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) N. J. Heyns, P.O. Box 566, Mossel Bay, 6500. (B) Springbok Aviation Academy/Springbok Lugvaart Akademie. (C) Flying Training Air Service Licence F234 dated 24 March 1988. (D) (iii) Oudtshoorn and Mossel Bay. (v) *Ab initio* training and training to commercial pilot licence, instrument flying training and conversions to type training. (vii) and (E):

Aircraft	Tariff (R/h)
Cessna 150L ZS-ILK.....	110-115
Cessna 150G ZS-ENP.....	110-115
Bell 47G-5 ZS-HKU.....	300-350
Bell 206B ZS-HJY.....	750-800
Enstrom 280C ZS-HTO.....	400
Enstrom F28C ZS-HMC.....	400

SCHEDULE C

APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES

(A) Name and address of holder of licence. (B) Name under which air service is operated. (C) Name and address of transferee. (D) Name under which the Air Service is to be operated. (E) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Routes to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (F) Aircraft to be used.

(A) Sellair (Pty) Ltd, P.O. Box 5353, Johannesburg, 2000. (B) Sellair (Pty) Ltd. (C) Tongaat Foods (Pty) Ltd, P.O. Box 5353, Johannesburg, 2000. (D) Tongaat Foods (Pty) Ltd. (E) Non-scheduled Air Transport Service Licence N262. (i) Africa, south of the equator, including offshore islands west of longitude 60° east. (iii) Lanseria Airport. (iv) In the first instance, conveyance of personnel and guests of Tongaat Foods (Pty) Ltd; comprising the following:

Funa Foods; Supervision Food Services; Tongaat Cotton; Tongaat Foods Distributors; Tongaat Milling; Tongaat Mushrooms; Tongaat Poultry; Voermol Feeds,

and secondly, conveyance of personnel and guests of companies within the Tongaat-Hulett Group Ltd; comprising the following:

African Products (Pty) Ltd; Aluminium City (Pty) Ltd; Cane Carriers (Pty) Ltd; Corobrik (Free State) (Pty) Ltd; Corobrik (Natal) (Pty) Ltd; Corobrik (Transvaal) (Pty) Ltd; Corobrik (Western Cape) (Pty) Ltd; Corocrete (Pty) Ltd; David Whitehead and Sons SA (Pty) Ltd; Hulett Aluminium Ltd; Hulett Aluminium Profiles (Pty) Ltd; Hulett Aluminium Rolled Products (Pty) Ltd; Hulett Refineries Ltd; Prilla Mills (Pty) Ltd; Sukumani Development Company (Pty) Ltd; T H Security (Pty) Ltd; Texstyle International (Pty) Ltd; The Tongaat-Hulett Group Ltd; Toncore (Pty) Ltd; Tongaat Oil and Food Products (Natal) Ltd; Tongaat Textiles (Pty) Ltd; Tongaat-Hulett Properties (Pty) Ltd; Tongaat-Hulett Sugar Ltd; Tongaat-Hulett Sugar Mills and Estates (Pty) Ltd.

(A) N. J. Heyns, Posbus 566, Mosselbaai, 6500. (B) Springbok Aviation Academy/Springbok Lugvaart Akademie. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F234 gedateer 24 Maart 1988. (D) (iii) Oudtshoorn en Mosselbaai. (v) *Ab initio*-opleiding en opleiding tot handelsvlieënierslisensie, instrumentvliegopleiding en omskakeling van tipe lugvaartuigopleiding. (vii) en (E):

Lugvaartuig	Tarief (R/h)
Cessna 150L ZS-ILK.....	110-115
Cessna 150G ZS-ENP.....	110-115
Bell 47G-5 ZS-HKU.....	300-350
Bell 206B ZS-HJY.....	750-800
Enstrom 280C ZS-HTO.....	400
Enstrom F28C ZS-HMC.....	400

BYLAE C

AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van houër van lisensie. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Naam en adres van oordragnemer. (D) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (E) Besonderhede van lisensie. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(e). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van die soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (F) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Sellair (Edms.) Bpk., Posbus 5353, Johannesburg, 2000. (B) Sellair (Edms.) Bpk. (C) Tongaat Foods (Edms.) Bpk., Posbus 5353, Johannesburg, 2000. (D) Tongaat Foods (Edms.) Bpk. (E) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N262. (i) Afrika, suid van die ewenaar, insluitende eilande wes van lengtelyn 60° oos. (iii) Lanseria-lughawe. (iv) Hoofsaaklik vervoer van personeel en gaste van Tongaat Foods (Edms.) Bpk.; insluitende die volgende:

Funa Foods; Supervision Food Services; Tongaat Cotton; Tongaat Foods Distributors; Tongaat Milling; Tongaat Mushrooms; Tongaat Poultry; Voermol Feeds,

asook die vervoer van personeel en gaste van maatskappye binne die Tongaat-Hulett-Group Bpk.; insluitende die volgende:

African Products (Edms.) Bpk.; Aluminium City (Edms.) Bpk.; Cane Carriers (Edms.) Bpk.; Corobrik (Free State) (Edms.) Bpk.; Corobrik (Natal) (Edms.) Bpk.; Corobrik (Transvaal) (Edms.) Bpk.; Corobrik (Western Cape) (Edms.) Bpk.; Corocrete (Edms.) Bpk.; David Whitehead and Sons SA (Edms.) Bpk.; Hulett Aluminium Bpk.; Hulett Aluminium Profiles (Edms.) Bpk.; Hulett Aluminium Rolled Products (Edms.) Bpk.; Hulett Refineries Bpk.; Prilla Mills (Edms.) Bpk.; Sukumani Development Company (Edms.) Bpk.; T. H. Security (Edms.) Bpk.; Texstyle International (Edms.) Bpk.; The Tongaat-Hulett Group Bpk.; Toncore (Edms.) Bpk.; Tongaat Oil and Food Products (Natal) Bpk.; Tongaat Textiles (Edms.) Bpk.; Tongaat-Hulett Properties (Edms.) Bpk.; Tongaat-Hulett Sugar Bpk.; Tongaat-Hulett Sugar Mills and Estates (Edms.) Bpk.

(vii) Equivalent of business class fares when operating to centres served by scheduled carriers. Where no business class exist, equivalent of economy class will be charged. On all other routes the rate will be between R2,20 and R4,00 per km; the object being to recover costs. (F) Cessna 425 ZS/LDR.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Agencies International CC, 14 Kudu Street, Ladysmith, 3370. (B) Macair. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S433. Under "Routes to be flown" add: "Jan Smuts - Welkom - Jan Smuts."

(A) Agencies International CC, 14 Kudu Street, Ladysmith, 3370. (B) Macair. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S433. Under "Routes to be flown" add: "Ladysmith-Newcastle-Vryheid-Durban (Louis Botha)."

(A) Durban Wings Club, P.O. Box 20088, Durban North, 4016. (B) Durban Wings Club. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N609. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete existing and add:

"Aircraft	Tariff (R/h)
Cessna 152 ZS-KXN, ZS-KDY and ZS-JUT.....	165-250
Cessna A150K ZS-FXH.....	165-250
Aviats Pierre Robin DR400-140B ZS-MXN.....	215-300
Cessna 172L ZS-PAC.....	185-270
Cessna R172PK ZS-MYT.....	215-300
Cessna 172RG ZS-LLY and ZS-LZO.....	225-310
Piper PA-28-181 ZS-KFB.....	215-300
Piper PA-28-300 ZS-JXN.....	300-385
Pitts S-2A ZS-LUX.....	325
Partanavia P68C ZS-LAJ.....	425-525
Rockwell Commander ZS-MBJ.....	240-325
Robinson R22 Beta ZS-HVX.....	485

Any light aircraft, provided such aircraft is ZS-registered and categorised A.

Ab initio training rate on Cessna 150 and Cessna 152 165-250."

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Flying Training Air Service Licence F354. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-28R-200 ZS-RER R250-R300 per hour."

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N355. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-28R-200 ZS-RER R1,00-R1,50 per km."

(A) Metro-D (Pty) Ltd, P.O. Box 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N220. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-31-350 ZS-MZH, R4,00 per km."

(vii) Ekwivalent van besigheidsklastarief waar sentrums bedien word wat deur geskeduleerde karweiers bedryf word. Waar geen besigheidsklas bestaan nie, sal 'n tarief gelykstaande met die ekonomiese klas gehou word. Op alle ander roetes is die tariefskaal tussen R2,20 en R4,00 per km; doelwit is verhalings van koste. (F) Cessna 425 ZS/LDR.

BYLAED

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Agencies International BK, Kudustraart 14, Ladysmith, 3370. (B) Macair. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S433. Onder "Roetes wat bedien gaan word" voeg by: "Jan Smuts - Welkom - Jan Smuts."

(A) Agencies International BK, Kudustraart 14, Ladysmith, 3370. (B) Macair. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S433. Onder "Roetes wat bedien gaan word" voeg by: "Ladysmith-Newcastle-Vryheid-Durban (Louis Botha)."

(A) Durban Wings Club, Posbus 20088, Durban Noord, 4016. (B) Durban Wings Club. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N609. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige en voeg by:

"Lugvaartuig	Tarief (R/h)
Cessna 152 ZS-KXN, ZS-KDY en ZS-JUT.....	165-250
Cessna A150K ZS-FXH.....	165-250
Aviats Pierre Robin DR400-140B ZS-MXN.....	215-300
Cessna 172L ZS-PAC.....	185-270
Cessna R172PK ZS-MYT.....	215-300
Cessna 172RG ZS-LLY en ZS-LZO.....	225-310
Piper PA-28-181 ZS-KFB.....	215-300
Piper PA-28-300 ZS-JXN.....	300-385
Pitts S-2A ZS-LUX.....	325
Partanavia P68C ZS-LAJ.....	425-525
Rockwell Commander ZS-MBJ.....	240-325
Robinson R22 Beta ZS-HVX.....	485

Enige ligte lugvaartuig, op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A-gekatégoriseer is.

Ab initio-opleidingstarief op 'n Cessna 150 en Cessna 152 165-250."

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Privaatsak X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F354. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-28R-200 ZS-RER R250-R300 per uur."

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Privaatsak X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N355. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-28R-200 ZS-RER R1,00-R1,50 per km."

(A) Metro-D (Edms.) Bpk., Posbus 1032, Nelspruit, 1200. (B) Metavia Airlines Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N220. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-31-350 ZS-MZH, R4,00 per km."

(A) Natal Flying Club, P.O. Box 20002, Durban North, 4016. (B) Natal Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F37. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete existing and add:

"Aircraft"	Tariff (R/h)	
	Solo	Dual
Cessna 152 ZS-KXN, ZS-KDY and ZSD-JUT.....	165	250
Cessna A150K ZS-FXH.....	165	250
Aviats Pierre Robin DR400-140B ZS-MXN.....	215	300
Cessna 172L ZS-PAC.....	185	270
Cessna R172K ZS-MYT.....	215	300
Cessna 172RG ZS-LLY and ZS-LZO.....	225	310
Piper PA-28-181 ZS-KFB.....	215	300
Piper PA-28-300 ZS-JXN.....	300	385
Pitts S-2A ZS-LUX.....	—	325
Partanavia P68C ZS-LAJ.....	425	525
Rockwell Commander 114 ZS-MBJ.....	240	325
Robinson R22 Beta ZS-HVX.....	485	485

Any light aircraft provided such aircraft is ZS-registered and categorised E.

Ab initio training rate on Cessna 150 and Cessna 152..... 165 250."

(A) University of Stellenbosch Flying Club, P.O. Box 2026, Dennesig, 7601. (B) University of Stellenbosch Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F966. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete existing and add:

"Aircraft"	Tariff (R/h)	
	Solo	Dual
Cessna 152 ZS-JYU.....	130	
Cessna 152 ZS-KUI.....	130	
Cessna 175 ZS-CIR.....	165	
Cessna A150K ZS-IAF.....	130	
Piper PA-28-236 ZS-KTD.....	190	
Piper PA-24-250 ZS-CNJ.....	200	
Piper PA-31 ZS-NLD.....	500."	

(3 May 1991)

(A) Natal Flying Club, Posbus 20002, Durban-Noord, 4016. (B) Natal Flying Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F37. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariëfskaal" skrap huidige en voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (R/h)	
	Enkel-stuur	Dubbel-stuur
Cessna 152 ZS-KXN, ZS-KDY en ZSD-JUT.....	165	250
Cessna A150K ZS-FXH.....	165	250
Aviats Pierre Robin DR400-140B ZS-MXN.....	215	300
Cessna 172L ZS-PAC.....	185	270
Cessna R172K ZS-MYT.....	215	300
Cessna 172RG ZS-LLY en ZS-LZO.....	225	310
Piper PA-28-181 ZS-KFB.....	215	300
Piper PA-28-300 ZS-JXN.....	300	385
Pitts S-2A ZS-LUX.....	—	325
Partanavia P68C ZS-LAJ.....	425	525
Rockwell Commander 114 ZS-MBJ.....	240	325
Robinson R22 Beta ZS-HVX.....	485	485

Enige ligte lugvaartuig, op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en E-gekatégoriseer is.

Ab initio opleidingstarief op 'n Cessna 150 en Cessna 152..... 165 250."

(A) Universiteit van Stellenbosch Vliegklub, Posbus 2026, Dennesig, 7601. (B) Universiteit van Stellenbosch Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F966. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariëfskaal" skrap huidige en voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (R/h)	
	Enkel-stuur	Dubbel-stuur
Cessna 152 ZS-JYU.....	130	
Cessna 152 ZS-KUI.....	130	
Cessna 175 ZS-CIR.....	165	
Cessna A150K ZS-IAF.....	130	
Piper PA-28-236 ZS-KTD.....	190	
Piper PA-24-250 ZS-CNJ.....	200	
Piper PA-31 ZS-NLD.....	500."	

(3 Mei 1991)

NOTICE 395 OF 1991 — KENNISGEWING 395 VAN 1991

P.5.01A

PRELIMINARY STATEMENT OF TRADE STATISTICS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA RELEASED BY THE COMMISSIONER FOR CUSTOMS AND EXCISE
VOORLOPIGE OPGAWA VAN HANDELSTATISTIEK VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA VRYGESTEL DEUR DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS

Remark.—The import and export figures reflected in this statement have been adjusted largely to bring them into line with the requirements for the compilation of the balance of payments.

N.B.: The change-over to the Harmonized Tariff System with effect from 1 January 1988, altered the classification of certain commodities. When comparing the section totals for 1988 and later years with those of previous years the possible differences due to the change-over should therefore be taken into consideration.

Opmerking.—Die in- en uitvoersyfers wat in hierdie opgawe verskyn is grootliks aangepas om dit in ooreenstemming te bring met die vereistes wat gestel word vir die opstel van die betalingsbalans.

L.W.: Die oorskakeling na die Geharmonieerde Tariëfstelsel met ingang van 1 Januarie 1988 het die indeling van sekere kommoditeite verander. Wanneer die afdelingstotale vir 1988 en later jare dus met dié van vorige jare vergelyk word, moet die moontlike verskille as gevolg van die oorskakeling nie uit die oog verloor word nie.

PERIOD: JANUARY TO MARCH 1991 — TYDPERK: JANUARIE TOT MAART 1991

	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1991	1990	1991	1990
Total in Millions of Rand—Totaal in Miljoene Rand.....	11 476,9	10 375,7	14 469,7	14 580,8

TABLE B: TOTALS IN MILLION RAND ACCORDING TO SECTIONS OF THE HARMONIZED SYSTEM
 TABEL B: TOTALE IN MILJOEN RAND VOLGENS AFDELINGS VAN DIE GEHARMONIEERDE STELSEL

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1991	1990	1991	1990
I. Live animals; animal products Lewende diere; dierlike produkte.....	43,9	56,4	140,1	100,9
II. Vegetable products Plantaardige produkte.....	244,0	177,7	418,2	620,8
III. Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes Dierlike of plantaardige vette en olies en splitsprodukte; voorbereide spysvette; dierlike en plantaardige wasse.....	61,7	103,6	21,6	34,8
IV. Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes Voorbereide voedsel; drankte, spiritus en asyn; tabak en vervaardigde tabaksurrogate.....	258,2	198,5	368,3	299,7
V. Mineral products Mineraalprodukte.....	138,6	152,4	1 627,5	1 838,0
VI. Products of the chemical or allied industries Produkte van die chemiese of verwante nywerhede.....	1 258,9	1 110,0	534,1	406,1
VII. Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof Plastieke en artikels daarvan; rubber en artikels daarvan.....	495,6	449,5	111,4	73,5
VIII. Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut) Ongelooide huide en velle, leer, pelsvelle en artikels daarvan; saal- en tuimakersware; reisartikels, handsakke en dergelike houters; artikels van dierederm (uitgesonderd sywurmsnaar).....	57,7	60,8	80,8	96,7
IX. Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw; of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork Hout en artikels van hout; houtskool; kurk en artikels van kurk; fabrikate van strooi, van esparto of van ander vlegwerkstowwe; mandjiewerk en vlegwerk.....	95,8	72,7	83,5	61,2
X. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper or paperboard; paper and paperboard of paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof Pulp van hout of van ander veselagtige sellulosiese stof; afval en oorskiet van papier of papierbord; papier en papierbord en artikels daarvan.....	332,8	290,1	312,3	355,2
XI. Textiles and textile articles Tekstiele en tekstielartikels.....	559,1	512,7	422,9	444,5
XII. Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair Skoeisel, hoofdeksels, sambrele, sonsambrele, wandelstokke, sitstokke, swepe, karwatse en onderdele daarvan; bereide vere en artikels daarvan gemaak; kunsblomme; artikels van mensehaar.....	55,5	37,8	6,4	5,4
XIII. Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware Artikels van klip, gips, sement, asbes, mika of dergelike stowwe; keramiese produkte; glas en glasware.....	132,5	122,7	66,2	43,5
XIV. Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof; imitation jewellery; coin Natuurlike of gekweekte përels, edel- of halfedelstene, edelmetale, metale met edelmetale bedek, en artikels daarvan; nagemaakte juweliersware, muntstukke.....	74,5	96,9	1 302,3	1 576,7
XV. Base metals and articles of base metal Onedelmetale en artikels van onedelmetaal.....	528,0	588,7	2 173,7	2 132,1

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1991	1990	1991	1990
XVI. Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles Masjinerie en meganiese toestelle; elektriese toerusting; onderdele daarvan; klankopnemers en -weergewers; televisie- beeld- en klankopnemers en -weergewers, en onderdele en bybehoudsels van sodanige artikels	3 251,3	3 142,5	314,1	293,8
XVII. Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Voertuie, lugvaartuie, vaartuie en verwante vervoertoerusting	1 553,1	1 442,0	250,9	199,7
XVIII. Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments, parts and accessories thereof Optiese, fotografiese, kinematografiese, meet-, kontroleer-, presisie-, mediese en chirurgiese instrumente en apparate; uurwerke en horlosies; musiekinstrumente; onderdele en bybehoudsels daarvan	456,3	432,5	29,3	23,5
XX. Miscellaneous manufactured articles Diverse vervaardigde artikels	103,5	87,5	47,3	27,1
XXI. Works of art, collectors' pieces and antiques Kunswerke, versamelaarsstukke, en antieke	6,7	6,0	4,3	4,4
Other unclassified goods and balance of payments adjustments Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings	1 769,2	1 234,7	6 154,5	5 943,2
Grand total—Groot totaal	11 476,9	10 375,7	14 469,7	14 580,8

(3 May 1991)/(3 Mei 1991)

NOTICE 398 OF 1991**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS****RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Vogelfontein 84 IR, District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT R17/91 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/3006)

(3 May 1991)

BOARD NOTICES**BOARD NOTICE 58 OF 1991****THE ESTATE AGENTS BOARD****NOTICE IN TERMS OF REGULATION 17 OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1263 OF 22 JUNE 1984**

Particulars of the following persons found guilty of improper conduct by the Disciplinary Committee of the Estate Agents Board after due inquiry into their conduct, are published for general information:

KENNISGEWING 398 VAN 1991**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE****UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Vogelfontein 84 IR, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT R17/91 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/3006)

(3 Mei 1991)

RAADSKENNISGEWINGS**RAADSKENNISGEWING 58 VAN 1991****DIE RAAD VIR EIENDOMSAGENTE****KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 17 VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1263 VAN 22 JUNIE 1984**

Besonderhede rakende onderstaande persone wat na behoorlike ondersoek na hul gedrag deur die Tugkomitee van die Raad vir Eiendomsagente aan onbehoorlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Offence of which found guilty	Penalty imposed
Mr D. W. BOPAPE.....	1. Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in the substantial shortfalls arose in agent's trust account 2. Contravention of section 32 (3) (a) and (b) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that inadequate accounting records were kept and that accounting books and records were not balanced monthly	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mrs P. J. CLOETE.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mrs E. SWART.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mrs M. THOMAS.....	1. Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account 2. Contravention of section 30 (1) (h) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that an offence involving an element of dishonesty was committed 3. Contravention of regulation 2.1 of the Code of Conduct for Estate Agents, in that conduct damaged the good name, standing or integrity of estate agents in general	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mr J. S. WILSON.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mr F. S. VISSER.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mr J. W. BOTHA.....	1. Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account 2. Contravention of section 32 (5) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in failing to submit to the Board upon a written order, an audited statement setting forth the state of affairs of the estate agency	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mrs R. E. DOUBELL.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mr A. R. KICHENBRAND.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.
Mr G. R. DOUBELL.....	Contravention of section 32 (1) of the Estate Agents Act, No. 112 of 1976, in that substantial shortfalls arose in agent's trust account	Fidelity fund certificate withdrawn.

(3 May 1991)

Naam van persoon	Oortredig waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Mnr. D. W. BOPAPE.....	1. Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het 2. Oortreding van artikel 32 (3) (a) en (b) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat onvoldoende rekeningkundige aantekeninge gehou is van trust- en/of ander beleggingsgelde en dat rekeningkunde boeke en aantekeninge nie maandeliks afgesluit is nie 3. Oortreding van artikel 29 (b) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat rekeningkundige aantekeninge nie binne voorgeskrewe periode geouditeer is nie	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.

Naam van persoon	Oortredig waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Mev. P. J. CLOETE	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mev. E. SWART	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mev. M. M. THOMAS.....	1. Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het 2. Oortreding van artikel 30 (1) (h) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat 'n misdryf begaan is waarvan oneerlikheid 'n element is 3. Oortreding van regulasie 2.1 van die Gedragskode vir Eiendomsagente deur optrede waardeur die goeie naam, aansien of integriteit van eiendomsagente in die algemeen geskaad is	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mnr. J. S. WILSON	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mnr. F. S. VISSER.....	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mnr. J. W. BOTHA	1. Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het 2. Oortreding van artikel 32 (5) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deur versuim om die Raad op skriftelike aanvraag te voorsien van 'n geouditeerde staat ten opsigte van die stand van sake van die eiendomsagentskap	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mev. R. E. DOUBELL	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mnr. A. R. KICHENBRAND	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.
Mnr. G. R. DOUBELL	Oortreding van artikel 32 (1) van die Wet op Eiendomsagente, No. 112 van 1976, deurdat wesenlike tekorte in agent se trustrekening ontstaan het	Getrouheidsfondssertifikaat ingetrek.

(3 Mei 1991)

BOARD NOTICE 59 OF 1991**AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984**

I, Jakobus Stephanus Kitshoff, acting Secretary to the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks acting herein by virtue of authority granted to me by the said Board in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby amend Annexure A to Government Notice No. R. 1153 of 29 May 1987 as follows:

Effective from 1 July 1990:

By the insertion of the word "Ennerdale" in the column for the Transvaal under Grade 8 after the word "Brits".

J. S. KITSHOFF,
Acting Secretary.
(3 April 1991)

RAADSKENNISGEWING 59 VAN 1991**WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984**

Ek, Jakobus Stephanus Kitshoff, waarnemende Sekretaris van die Raad op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke handelende kragtens magtiging deur die gemelde Raad aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wysig hierby Bylae A by Goewermentskennisgewing R. 1153 van 29 Mei 1987 soos volg:

Deur met ingang van 1 Julie 1990—

die woord "Ennerdale" na die woord "Brits" in die kolom vir die Transvaal onder Graad 8 in te voeg.

J. S. KITSHOFF,
Waarnemende Sekretaris.
(3 April 1991)

THE GOVERNMENT PRINTER
NEW PUBLICATIONS RECEIVED
DURING FEBRUARY 1991

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

RP REPORTS

RP 46/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Chicory Board for the financial year 1 October 1987 to 30 September 1988. ISBN 0-621-12982-8. Local **R4,25**; other countries **R5,30**.

RP 97/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Grain Sorghum Board for the financial year 1 January 1988 to 31 December 1988. ISBN 0-621-13091-5. Local **R1,40**; other countries **R1,70**.

RP 101/1990—Report of the Local Authorities Loans Fund Board for the year ended 31 March 1990 (6th Report). ISBN 0-621-13097-4. Local **R2,30**; other countries **R2,90**.

RP 105/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Potato Board for the financial year 1 January 1988 to 31 December 1988. ISBN 0-621-13403-1. Local **R1,60**; other countries **R2,00**.

RP 106/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Lowveld and Escarpment Regional Services Council for the period 21 October 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13405-8. Local **R1,20**; other countries **R1,50**.

RP 103/1990—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in respect of General Affairs for 1989 to 1990. ISBN 0-621-13399X. Local **R98,10**.

RP 107/1990—Registrar of Unit Trust Companies: Report for the year ended 31 December 1989. ISBN 0-621-13406-6. Local **R7,70**; other countries **R9,60**.

RP 111/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the East Rand Regional Services Council for the period 1 April 1987 to 30 June 1989. ISBN 0-621-13416-3. Local **R1,30**; other countries **R1,65**.

RP 33/1991—Report of the Department of Transport of the South African Roads Board and of the National Transport Commission for the period 1 April 1989 to 31 March 1990. ISBN 0-621-13504-6. Local **R7,50**; other countries **R9,40**.

RP 45/1991—Special Report of the Auditor-General on the Special Defence Account Pursuant to the First Report of the Joint Committee on Public Accounts, 1990 (C1-90). ISBN 0-621-13552-6. Local **R3,20**; other countries **R3,95**.

STATISTICAL REPORT

Report No. 71-11-01 (1989)—Registered vehicles as at 30 June 1989. ISBN 0-621-13094X. Local **R6,00**; other countries **R7,50**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Training Manual for Traffic Officers. ISBN 0-621-13561-5. Local **R18,00**; other countries **R22,50**.

Patent Journal including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films. Vol. 24, February 1991, No. 2. ISSN 0031-286X. Local **R1,00**; other countries **R1,25**.

Bound volumes and the *Government Gazette* for August 1990 (Parts A, B and C). Local **R35,00** (per part); other countries **R43,75** (per part).

DIE STAATSDRUKKER

NUWE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE FEBRUARIE 1991

(Alle binnelandse pryse is onderhewig aan 13% algemene verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 46/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreiraad vir die boekjaar 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988. ISBN 0-621-12982-8. Plaaslik **R4,25**; buitelandse **R5,30**.

RP 97/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Graansorghumraad vir die boekjaar 1 Januarie 1988 tot 31 Desember 1988. ISBN 0-621-13091-5. Plaaslik **R1,40**; buitelandse **R1,70**.

RP 101/1990—Verslag van die Raad van die Leningsfonds vir Plaaslike Besture vir die jaar geëindig 31 Maart 1990 (Verslag 6). ISBN 0-621-13097-4. Plaaslik **R2,30**; buitelandse **R2,90**.

RP 105/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Aartappelraad vir die boekjaar 1 Januarie 1988 tot 31 Desember 1988. ISBN 0-621-13403-1. Plaaslik **R1,60**; buitelandse **R2,00**.

RP 106/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Laeveld Platorand Streeksdiensteraad vir die tydperk 21 Oktober 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13405-8. Plaaslik **R1,20**; buitelandse **R1,50**.

RP 103/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie en Diverse Rekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1989 tot 1990. ISBN 0-621-13399X. Plaaslik **R98,10**; buitelandse **R122,50**.

RP 107/1990—Registrateur van Effektetrustmaatskappye: Verslag vir die jaar geëindig 31 Desember 1989. ISBN 0-621-13406-6. Plaaslik **R7,70**; buitelandse **R9,60**.

RP 111/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Oos-Rand Streeksdiensteraad vir die tydperk 1 April 1987 tot 30 Junie 1989. ISBN 0-621-13416-3. Plaaslik **R1,30**; buitelandse **R1,65**.

RP 33/1991—Verslag van die Departement van Vervoer van die Suid-Afrikaanse Padraad en van die Nasionale Vervoerkommissie vir die tydperk 1 April 1989 tot 31 Maart 1990. ISBN 0-621-13504-6. Plaaslik **R7,50**; buitelandse **R9,40**.

RP 45/1991—Spesiale Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Spesiale Verdedigingsrekening na Aanleiding van die Eerste Verslag van die Gesamentlike Komitee oor Openbare Rekenings, 1990 (K1-90). ISBN 0-621-13552-6. Plaaslik **R3,20**; buitelandse **R3,95**.

STATISTIESE VERSLAG

Verslag No. 71-11-01 (1989)—Geregistreerde voertuie soos op 30 Junie 1989. ISBN 0-621-13094X. Plaaslik **R6,00**; buitelandse **R7,50**.

DIVERSE PUBLIKASIES

Opleidinghandleiding vir Verkeersbeamptes. ISBN 0-621-13562-3. Plaaslik **R18,00**; buitelandse **R22,50**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Vol. 24, Februarie 1991, No. 2. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,00**; buitelandse **R1,25**.

Gebinde dele van die *Staatskoerante* vir Augustus 1990 (Dele A, B en C). Plaaslik **R35,00** (per deel); buitelandse **R43,75** (per deel).

MAPS

Printed from 1 February to 28 February 1991

1:50 000 New maps	Edition	Date of information
2725BC—Sewefontein	Second	1986
2920BA—Klein Koegab	Second	1988
DA—Drieboomlaagte	Second	1988
DB—Sonderhuis	Second	1988
2921AB—Witdorp	Second	1988
AD—Steynsput	Second	1988
BA—Kantienpan	Second	1988
BC—Rooiput	Second	1988
BD—Brakbos	Second	1988
CA—Kokerberg	Second	1988
CB—Latrivier	Second	1988
CC—Verneukpan (N)	Second	1988
2924BC—Ramdam	Second	1988
3121DA—Bordeaux	Second	1987
DB—Saaifontein	Second	1987
DC—Fraserburg	Second	1987
DD—Smitsville	Second	1987
3122AA—Flinkskop	Second	1988
AB—Alarmkraal	Second	1988
AD—Loxton	Second	1988
BA—Pampoenpoort	Second	1988
3224AA—Toorberg	Second	1987
BB—Letskraal	Second	1987
BD—Petrusburg	Second	1987
CC—Tierberg	Second	1987
CD—Oatlands	Second	1987
DA—Kendrew	Second	1987
DC—Jansenville	Second	1987
DD—Lootskloof	Second	1987
3225AA—Kareefontein	Second	1987
3323AB—Volstruisleegte	Second	1985
3323BA—Solitree	Second	1985
BB—Miller	Second	1985

1:50 000 Reprints

3323DC—Natures Valley (Partially revised air photography, 1985)	Second	1977
3327BB—East London		

1:250 000 R.S.A. Reprint

3326—Grahamstown (Magisterial Districts, May 1990)	Fourth	1981
--	--------	------

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Februarie tot 28 Februarie 1991)

1:50 000 Nuwe kaarte	Uitgawe	Datum van Inligting
2725BC—Sewefontein	Tweede	1986
2920BA—Klein Koegab	Tweede	1988
DA—Drieboomlaagte	Tweede	1988
DB—Sonderhuis	Tweede	1988
2921AB—Witdorp	Tweede	1988
AD—Steynsput	Tweede	1988
BA—Kantienpan	Tweede	1988
BC—Rooiput	Tweede	1988
BD—Brakbos	Tweede	1988
CA—Kokerberg	Tweede	1988
CB—Latrivier	Tweede	1988
CC—Verneukpan (N)	Tweede	1988
2924BC—Ramdam	Tweede	1988
3121DA—Bordeaux	Tweede	1987
DB—Saaifontein	Tweede	1987
DC—Fraserburg	Tweede	1987
DD—Smitsville	Tweede	1987
3122AA—Flinkskop	Tweede	1988
AB—Alarmkraal	Tweede	1988
AD—Loxton	Tweede	1988
BA—Pampoenpoort	Tweede	1988
3224AA—Toorberg	Tweede	1987
BB—Letskraal	Tweede	1987
BD—Petrusburg	Tweede	1987
CC—Tierberg	Tweede	1987
CD—Oatlands	Tweede	1987
DA—Kendrew	Tweede	1987
DC—Jansenville	Tweede	1987
DD—Lootskloof	Tweede	1987
3225AA—Kareefontein	Tweede	1987
3323AB—Volstruisleegte	Tweede	1985
3323BA—Solitree	Tweede	1985
BB—Miller	Tweede	1985

1:50 000 Herdrukke

3323DC—Natures Valley (Gedeeltelik hersien, lugfoto, 1985)	Tweede	1977
3327BB—East London		

1:250 000 R.S.A. Herdruk

3326—Grahamstown (Landdrostrikte, Mei 1990)	Vierde	1981
---	--------	------

PHYTOPHYLACTICA

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R10 plus GST per copy or R40 per annum, post free (Other countries R12,50 per copy or R50 per annum).

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierekundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R10 plus AVB per eksemplaar of R40 per jaar, posvry (Buitelands R12,50 per eksemplaar of R50 per jaar).

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 APRIL 1991

LYS VAN VASTE TARIEWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 APRIL 1991

LEGAL NOTICES • WETLIKE KENNISGEWINGS

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	5,00
Business notices	12,00
Butcher's notices	12,00
Change of name (two insertions)	50,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	10,00
<i>N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.</i>	
Lost life insurance policies Form VL	6,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	10,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	6,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	23,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	53,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	80,00
Liquidator's and other appointees' notices	18,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i>:	
All provinces appear on the first Friday of each calendar month	17,00
<i>(Closing date for acceptance is two weeks prior to date of publication)</i>	
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	105,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	30,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	80,00
Judicial managements, <i>curator bonus</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	80,00
Extension of return date	10,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	10,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	46,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	14,00
76 to 250 words	36,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	58,00

LYS VAN VASTE TARIEWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	12,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	5,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	6,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	10,00
<i>L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.</i>	
Naamsverandering (twee plasinge)	50,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van 'n "naam, adres en bedrag")	3,00
Slagterskennisgewings	12,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	10,00
Verlore lewensversekeringspolisse Vorm VL	6,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i>:	
Alle provinsies verskyn op eerste Vrydag van elke kalendermaand	17,00
<i>(Sluitingsdatum vir indiening is twee weke voor publiseringsdatum)</i>	
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	105,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	46,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	14,00
76 tot 250 woorde	36,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	58,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	18,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	23,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	53,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	80,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	30,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	80,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	80,00
Verlenging van keurdatum	10,00
Tersydestelling en afwysings van petisies (J 158)	10,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge
	R	R	R
1- 100.....	17,00	24,00	29,00
101- 150.....	25,00	36,00	43,00
151- 200.....	34,00	48,00	58,00
201- 250.....	42,00	60,00	72,00
251- 300.....	50,00	72,00	86,00
301- 350.....	59,00	84,00	101,00
351- 400.....	67,00	96,00	115,00
401- 450.....	76,00	108,00	130,00
451- 500.....	84,00	120,00	144,00
501- 550.....	92,00	132,00	158,00
551- 600.....	101,00	144,00	173,00
601- 650.....	109,00	156,00	187,00
651- 700.....	118,00	168,00	202,00
701- 750.....	126,00	180,00	216,00
751- 800.....	134,00	192,00	230,00
801- 850.....	143,00	204,00	245,00
851- 900.....	151,00	216,00	259,00
901- 950.....	160,00	228,00	274,00
951-1 000.....	168,00	240,00	288,00
1 001-1 300.....	218,00	312,00	374,00
1 301-1 600.....	269,00	384,00	460,00

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS***Closing times for the acceptance of notices***

Notices must be handed in not later than 15:00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE***Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings***

Kennisgewings moet nie later as 15:00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

Please, acquaint yourself thoroughly with the
"Conditions for Publication" of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs
in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die
"Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike
kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die
nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15:00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time of the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) The copy for a separate *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication.

(2) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(3) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15:30 on Mondays**.

(4) Copy of notices for publication or amendments of original copy cannot be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by telegram or by hand.

(5) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

- (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
- (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
- (3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

- (1) The kind of notice.

Please note.—Prospective advertisers are urgently requested to **clearly indicate** under which headings their advertisements or notices should be inserted in order to prevent such notices/advertisements from being wrongly placed.

- (2) The heading under which the notice is to appear.

(3) The rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

Franking machine impressions appearing on the copy are acceptable provided that they are clear. Franking machine impressions other than the aforementioned, for example, on a separate sheet of paper pasted to the copy are not acceptable.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

- (a) the list of fixed tariff rates; or
- (b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15:00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Wanneer 'n aparte *Staatskoerant* verlang word moet dit drie kalenderweke voor publikasie ingedien word.

(2) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(3) Wysiging van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is **voor 15:30 op Maandae**.

(4) Kopie van kennisgewings vir publikasie of wysigings van oorspronklike kopie kan nie oor die telefoon aanvaar word nie en moet per brief, per telegram of per hand bewerkstellig word.

(5) In geval van kansellaries sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

- (1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;
- (2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;
- (3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

- (1) Die aard van die kennisgewing.

Let Wel.—Voornemende adverteerders word hierby dringend versoek om **duidelik aan te dui** onder watter hofie hul advertensies of kennisgewings geplaas moet word.

- (2) Die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word.

(3) Die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

Frankemasjiën-afdrukke op kopie is aanvaarbaar mits afdrukke duidelik is. Frankeermasjiën-afdrukke op enige ander wyse aangebring bv. op los papier wat op kopie geplak word is nie aanvaarbaar nie.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

- (a) die lys van vaste tariewe; of
- (b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

The following stamps are not acceptable:

- (i) Revenue stamps of the old series.
- (ii) Revenue stamps of other states.
- (iii) Postage stamps.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.

14. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

15. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from the Government Printer at the ruling price. The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

Classified legal advertisements must be submitted on the prescribed form; vide the following pages. These forms may be freely reproduced under a general copyright authority granted for this purpose by the Government Printer. Where forms are typed, the lay-out, style and especially the numbering must be adhered to. Stamps must be affixed, please.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

Die volgende seëls is nie aanvaarbaar nie:

- (i) Inkomsteseëls van die ou reeks.
- (ii) Inkomsteseëls van ander state.
- (iii) Posseëls.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. By kansellering van 'n kennisgewing sal terugbetaling van gelde slegs geskied indien die Staatsdrukkery geen koste met betrekking tot die plasing van die kennisgewing aangegaan het nie.

14. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

15. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen die heersende verkoopprijs van die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

Geklassifiseerde wetlike kennisgewings moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word; kyk die volgende bladsye. Hierdie vorms mag vryelik gereproduseer word onder 'n algemene kopieregvergunning wat die Staatsdrukker hiervoor verleen. Waar vorms getik word, moet by die uitleg, styl en in besonder die nommering gehou word. Seëls moet asseblief vasgeplak word.

Please, acquaint yourself thoroughly with the
"Conditions for Publication" of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in
connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertroud met die "Voor-
waardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings
in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe
wat daarmee in verband staan

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES**
GOVERNMENT NOTICES **1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS**
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*



BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES
- (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▷ **23 November 1990**, for the issue of Friday **7 December 1990**.
- ▷ **18 December 1990**, for the issue of Friday **4 January 1991**.
- ▷ **18 January 1991**, for the issue of Friday **1 February 1991**.
- ▷ **15 February 1991**, for the issue of Friday **1 March 1991**.
- ▷ **20 March 1991**, for the issue of Friday **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, for the issue of Friday **3 May 1991**.

Note: Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES
- (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▷ **23 November 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Desember 1990**.
- ▷ **18 Desember 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 1991**.
- ▷ **18 Januarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Februarie 1991**.
- ▷ **15 Februarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Maart 1991**.
- ▷ **20 Maart 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei 1991**.

L.W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 38	Animal Diseases Amendment Act (18/1991): Commencement.....	1	13190
R. 39	Plant Improvement Amendment Act (17/1991): Commencement.....	1	13190
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
R. 900	Technical Colleges Act (104/1981): Regulations relating to college councils ...	1	13188
R. 901	do.: Regulations relating to the appointment and conditions of service of officers and employees employed in teaching posts at technical colleges	5	13188
R. 902	do.: Regulations relating to the appointment and conditions of service of officers and employees in posts other than teaching posts at technical colleges	22	13188
R. 903	do.: Regulations relating to discharge, resignation, misconduct and inefficiency of officers and employees at technical colleges	49	13188
R. 904	do.: Regulations relating to examination matters.....	66	13188
R. 905	do.: Regulations relating to requirements for application for registration and conditions for registration of private technical colleges	82	13188
960	Rent Control Act (80/1976): Exemption of certain dwellings, garages, parking spaces and servants' rooms from rent control.....	1	13191
961	do.: do.....	6	13191
<i>General Notices</i>			
389	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Koster	17	13191
390	do.: do.: do.....	17	13191
391	do.: do.: Delareyville	18	13191
392	do.: do.: Middelburg, Tvl.....	18	13191
393	Water Act (54/1956): Vyeboom Irrigation Board: Voters' roll	19	13191
Agriculture, Department of			
<i>General Notice</i>			
380	Abattoir Industry Act (54/1976): Application for approval for the erection of a new abattoir in terms of section 12 (1)	14	13191
Central Statistical Service			
<i>General Notice</i>			
374	Consumer Price Index for March 1991	14	13191
Finance, Department of			
<i>General Notices</i>			
927	State Tender Board: Appointment of members of the Regional Tender Board ..	8	13191
928	do.: do.....	8	13191
962	Lost: Certificate 7999.....	8	13191
<i>General Notices</i>			
379	Sale of goods: Customs and Excise: Durban.....	14	13191
395	Preliminary statement of trade statistics of the RSA: January to March 1991	23	13191

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 38	Wysiging op Dieresiektes (18/1991): Inwerkingtreding	1	13190
R. 39	Wysigingswet op Plantverbetering (17/1991): Inwerkingtreding	1	13190
GOEWERMEN- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 900	Wet op Tegniese Kolleges (104/1981): Regulasies betreffende kollegerade	1	13188
R. 901	do.: Regulasies betreffende aanstelling en diensvoorwaardes van beamptes en werknemers in diens in onderwysposte by tegniese kolleges	5	13188
R. 902	do.: Regulasies betreffende aanstelling en diensvoorwaardes van beamptes en werknemers in diens in ander poste as onderwysposte by tegniese kolleges	22	13188
R. 903	do.: Regulasies betreffende ontslag, bedanking, wangedrag en onbekwaamheid van beamptes en werknemers in diens by tegniese kolleges	49	13188
R. 904	do.: Regulasies betreffende eksamen-aangeleenthede	66	13188
R. 905	do.: Regulasies betreffende vereistes vir aansoek om registrasie en voorwaardes vir registrasie van private tegniese kolleges	82	13188
960	Wet op Huurbeheer (80/1976): Vystelling van sekere wonings, motorhuise, motorstaanplekke en bediendekamers van huurbeheer.....	1	13191
961	do.: do.....	6	13191
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
389	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Koster	17	13191
390	do.: do.: do.....	17	13191
391	do.: do.: Delareyville	18	13191
392	do.: do.: Middelburg, Tvl.....	18	13191
393	Waterwet (54/1956): Vyeboom-besproeiingsdistrik: Kieserslys.....	19	13191
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
875	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys 91/13.....	1	13162
876	do.: do.: Vystelling van artikel 9 (1)	1	13162
877	do.: do.: Verbod op besit van ondergenoemde ongewenste publikasies of voorwerpe	2	13162
878	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	2	13162
879	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit	3	13162
880	do.: Afgekeurde rolprente	3	13162
914	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: McNaughton in McNaughton-Victor	8	13191
915	do.: do.: Du Bruyn in Birkholtz	9	13191
916	do.: do.: Mdluli in Mhlakwana	9	13191
917	do.: do.: Molokomme in Mashoai	9	13191
918	do.: do.: Radebe in Zikalala	9	13191
919	do.: do.: Nomngongo in Palmer	9	13191

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Home Affairs, Department of					
<i>Government Notices</i>					
875			920		
Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects: List 91/13	1	13162	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Sikakhane in Khuzwayo	10	13191
876 do.: do.: Exemption from section 9 (1)	1	13162	921 do.: do.: Adam in Butler-Adam	10	13191
877 do.: do.: Prohibition on possession of undesirable publications or objects	2	13162	922 do.: do.: Bronchi in Valentini	10	13191
878 do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	2	13162	923 do.: do.: Ramsunder in Khan	10	13191
879 do.: do.: Setting aside of prohibition on possession	3	13162	924 do.: do.: Rindel in Neasham	10	13191
880 do.: do.: Rejected films	3	13162	925 do.: do.: Prinsloo in Anderson	11	13191
914 Aliens Act (1/1937): Change of surname: McNaughton to McNaughton-Victor	8	13191	926 do.: do.: Oliphant in Olbe	11	13191
915 do.: do.: Du Bruyn to Birkholtz	9	13191	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
916 do.: do.: Mdluli to Mhlakwana	9	13191	361		
917 do.: do.: Molokomme to Mashoai	9	13191	Gesamentlike Komitee oor Binnelandse Sake, Beplanning en Provinsiale Sake: Wetsontwerp tot Herroeping van die Bevolkingsregistrasie [W 110-91 (AS)]	1	13180
918 do.: do.: Radebe to Zikalala	9	13191	385		
919 do.: do.: Nomngongo to Palmer	9	13191	Kieswet (45/1979): Uitslag van tussenverkiezing vir die Raad van Afgevaardigdes: Kiesafdeling Montford	16	13191
920 do.: do.: Sikakhane to Khuzwayo	10	13191	Finansies, Departement van		
921 do.: do.: Adam to Butler-Adam	10	13191	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
922 do.: do.: Brochi to Valentini	10	13191	927		
923 do.: do.: Ramsunder to Khan	10	13191	Staatstenderraad: Aanstelling van lede van die Streekstenderraad	8	13191
924 do.: do.: Rindel to Neasham	10	13191	928 do.: do.	8	13191
925 do.: do.: Prinsloo to Anderson	11	13191	962		
926 do.: do.: Oliphant to Olbe	11	13191	Verlore Sertifikate 7999	8	13191
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
361			379		
Joint Committee on Home Affairs, Planning and Provincial Affairs: Population Registration Act Repeal Bill [B 110-91 (GA)]	1	13180	Veiling van goedere: Doeane en Aksyns: Durban	14	13191
385			395		
Electoral Act (45/1979): Result of the House of Delegates By-election: Electoral Division of Montford	16	13191	Voorlopige opgawe van handelstatistiek van die RSA: Januarie tot Maart 1991	23	13191
Justice, Department of			Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
881			357		
Indemnity Act (35/1990): Notice of indemnity	1	13151	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	13185
882 do.: do.	2	13151	358 do.: Deregisrasie van maatskappe	7	13185
883 do.: do.	2	13151	359		
884 do.: do.	3	13151	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	12	13185
885 do.: do.	3	13151	360		
886 do.: do.	4	13151	do.: Deregisrasie van beslote korporasies	24	13185
887 do.: do.	4	13151	384		
R. 936			Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 16/91	15	13191
Indemnity Act (35/1990): Notice of indemnity	1	13202	Justisie, Departement van		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
356			881		
Announcement of names of persons who furnished the information referred to in paragraph (b) of Government Notice No. 3013 of 18 December 1990	1	13179	Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgewing van vrywaring	1	13151
371			882 do.: do.	2	13151
Introducing of the Commission of Inquiry regarding the Combating of Public Violence and Intimidation Bill	1	13189	883 do.: do.	2	13151
381			884 do.: do.	3	13151
Indemnity Committees: Approval of <i>ad hoc</i> members	1	13201	885 do.: do.	3	13151
Manpower, Department of			886 do.: do.	4	13151
<i>General Notice</i>			887 do.: do.	4	13151
373			R. 936		
Labour Relations Act (28/1956): Application for variation of scope of registration of an Industrial Council: Correction notice	14	13191	Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgewing van vrywaring	1	13202
Mineral and Energy Affairs, Department of			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			356		
947			Bekendmaking van name van persone wat die inligting bedoel in paragraaf (b) van Goewermentskennisgewing No. 3013 van 18 Desember 1990 verstrek het	1	13179
Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a township: Farm Doornfontein 92 IR, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal	11	13191	371		
			Indiening van die Wetsontwerp op die Kommissie insake die Bekamping van Openbare Geweld en Intimidasie	1	13189
			381		
			Vrywaringskomitees: Goedkeuring van <i>ad hoc</i> -lede	1	13201

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
General Notices			Kantoor van die Staatspresident		
372			Goewermmentskennisgewings		
Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a township: Farm Turffontein 100 IR, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal.....	13	13191	800	No. 40 van 1991: Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns (Volksraad, 1991).....	1 13163
387			801	No. 41 van 1991: Wet op Ongemagtigde Uitgawes (Raad van Verteenwoordigers), 1991.....	1 13164
Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road: Farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg ..	16	13191	802	No. 17 van 1991: Wysigingswet op Plantverbetering, 1991.....	1 13165
388			803	No. 18 van 1991: Wysigingswet op Diersiektes, 1991.....	1 13166
do.: do.: Farm Witpoortje 117 IR, District of Brakpan, Mining District of Heidelberg ..	17	13191	804	No. 38 van 1991: Wysigingswet op die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings) (Transvaal) (Volksraad), 1991.....	1 13167
398			805	No. 39 van 1991: Wysigingswet op die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Transvaal) (Volksraad), 1991.....	1 13168
Mining Rights Act (20/1967): Reservation of a land for the purposes of a public road: Farm Vogelfontein 84 IR, District of Boksburg, Mining District of Johannesburg	25	13191	806	No. 42 van 1991: Wysigingswet op die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture (Transvaal) (Volksraad), 1991.....	1 13169
National Education, Department of			807	No. 43 van 1991: Wysigingswet op die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Oranje-Vrystaat) (Volksraad), 1991.....	1 13170
Government Notices			808	No. 44 van 1991: Finansiewet (Volksraad), 1991.....	1 13171
912			809	No. 45 van 1991: Wysigingswet op die Raad op Plaaslike Bestuursaanleentehede (Volksraad), 1991.....	1 13172
National Monuments Act (28/1969): Registering of conservation-worthy immovable properties.....	11	13191	Landbou, Departement van		
913			Algemene Kennisgewing		
do.: do.....	12	13191	380	Wet op die Abattoirbedryf (54/1976): Aansoek om goedkeuring van 'n nuwe abattoir kragtens artikel 12 (1).....	14 13191
Provincial Administration of the Cape of Good Hope			Mannekrag, Departement van		
General Notice			Algemene Kennisgewing		
386			373	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n nywerheidsraad: Verbeteringskennisgewing	14 13191
Sea-Shore Act (21/1935): Proposed construction of a walkway below the high-water mark of the Piesangs River: Plettenberg Bay	16	13191	Mineraal- en Energiesake, Departement van		
State President's Office			Goewermmentskennisgewing		
Government Notices			947	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doel van 'n dorp: Plaas Doornfontein 92 IR, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal.....	11 13191
800			Algemene Kennisgewings		
No. 40 of 1991: Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns Amendment Act (House of Assembly), 1991.....	1	13163	372	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doel van 'n dorp: Plaas Turffontein 100 IR, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal.....	13 13191
801			387	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doeleindes van 'n openbare pad: Plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg.....	16 13191
No. 41 of 1991: Unauthorized Expenditure Act (House of Representatives), 1991.....	1	13164	388	do.: do.: Plaas Witpoortje 117 IR, distrik Brakpan, myndistrik Heidelberg	17 13191
802			398	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doeleindes van 'n openbare pad: Plaas Vogelfontein 84 IR, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg.....	25 13191
No. 17 of 1991: Plant Improvement Act, 1991.....	1	13165	Nasionale Opvoeding, Departement van		
803			Goewermmentskennisgewings		
No. 18 of 1991: Animal Diseases Amendment Act, 1991.....	1	13166	912	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Inskrywing van beswarenswaardige onroerende goedere.....	11 13191
804			913	do.: do.....	12 13191
No. 38 of 1991: Local Government (Administration and Elections) Ordinance Amendment Act (Transvaal) (House of Assembly), 1991.....	1	13167			
805					
No. 39 of 1991: Town-planning and Townships Ordinance Amendment Act (Transvaal) (House of Assembly), 1991...	1	13168			
806					
No. 42 of 1991: Local Authorities Rating Ordinance Amendment Act (Transvaal) (House of Assembly), 1991.....	1	13169			
807					
No. 43 of 1991: Local Government Ordinance Amendment Act (Orange Free State) (House of Assembly), 1991.....	1	13170			
808					
No. 44 of 1991: Finance Act (House of Assembly), 1991.....	1	13171			
809					
No. 45 of 1991: Local Government Affairs Council Amendment Act (House of Assembly), 1991.....	1	13172			
Trade and Industry, Department of					
General Notices					
357					
Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....	1	13185			
358					
do.: Deregistration of companies	7	13185			
359					
Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations.....	12	13185			
360					
do.: Deregistration of close corporations...	24	13185			
384					
Customs and Excise Tariff Applications: List 16/91	15	13191			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Transport, Department of			Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop		
<i>General Notice</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
394 Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences	20	13191	386 Strandwet (21/1935): Voorgestelde konstruksie van 'n wandelpad benede die hoogwatermerk van die Piesangsrivier: Plettenbergbaai	16	13191
Water Affairs and Forestry, Department of			Sentral Statistiekdiens		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
910 Water Act (54/1956): Safety of dams: Application of the provisions of section 9C to particular dams: Kromfontein Upper Coffe Dam and Kromfontein Lower Coffe Dam	12	13191	374 Verbruikersprysindeks vir Maart 1991	14	13191
932 Water Act (54/1956): Hartbeespoort Government Water Control Area: Amendment in terms of section 63 (3) of the determination of the maximum extent of land which may be irrigated	13	13191	Vervoer, Departement van		
BOARD NOTICES			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
58 Estate Agents Act (112/1976): The Estate Agents Board: Persons found guilty of improper conduct by the Disciplinary Committee of the Estate Agents Board	25	13191	394 Wet op Lugdienste (51/1946): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies	20	13191
59 Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades	27	13191	Waterwese en Bosbou, Departement van		
			<i>Goewermenskennisgewings</i>		
Official publications received during February 1991	29		910 Waterwet (54/1956): Veiligheid van damme: Toepassing van die bepalinge van artikel 9C op bepaalde damme: Kromfontein Bo-kofferdam en Kromfontein Laer-kofferdam	12	13191
			932 Waterwet (54/1956): Hartbeespoortstaatswaterbeheergebied: Wysiging kragtens artikel 63 (3) van die bepalinge van die maksimum omvang van grond wat besproei kan word	13	13191
General Conditions and Rates	28		RAADSKENNISGEWINGS		
			58 Wet op Eiendomsagente (112/1976): Die Raad vir Eiendomsagente: Persone skuldig bevind deur die Tugkomitee van die Raad vir Eiendomsagente	25	13191
Important announcement: Amended closing times for legal and Government notices	31		59 Wet op die Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade	27	13191
			Amptelike publikasies ontvang gedurende Februarie 1991	29	13191
			Algemene Voorwaardes en Tariewe	28	13191
			Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitings tye vir wetlike en Goewermenskennisgewings	31	13191